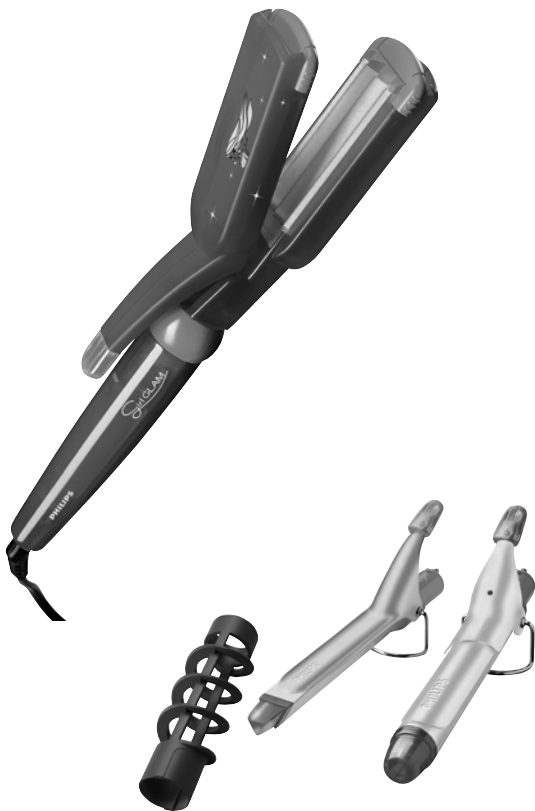


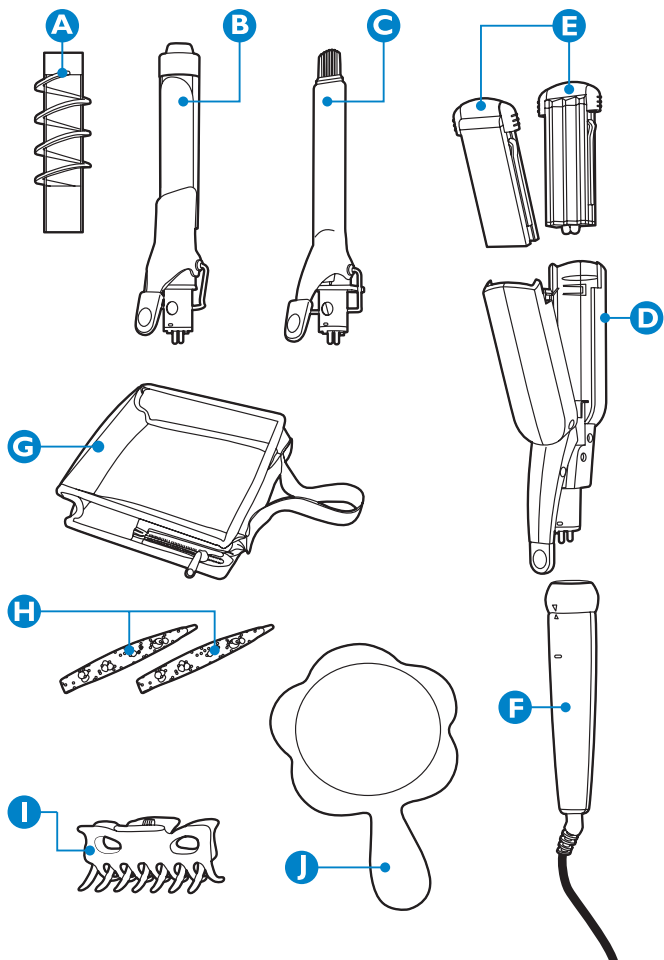
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4680



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	14
ČEŠTINA	23
EESTI	31
HRVATSKI	39
MAGYAR	47
ҚАЗАҚША	55
LIETUVIŠKAI	65
LATVIEŠU	73
POLSKI	81
ROMÂNĂ	90
РУССКИЙ	98
SLOVENSKY	108
SLOVENŠČINA	116
SRPSKI	124
УКРАЇНСЬКА	132

Introduction

With the new Girl Glam multi-styler, children's hair dreams come true! It has been designed to give them straight sleek styles, crimps, large rounded curls, beautiful ringlets and the possibility to create a fantasy look. In short, everything a girl desires to look wonderful. In addition to all these fun attachments, the Girl Glam multi-styler comes with hair clips, a lovely mirror and a cool bag to store all the accessories.

You can visit our website at www.philips.com for more information about this product and other Philips products.

General Description (Fig. 1)

- A Spiral
- B Large curling attachment
- C Triangle attachment
- D Crimping/straightening attachment
- E Crimping/straightening plates
- F Handle
- G Storage bag
- H Small hair clips
- I Large hair clip
- J Mirror

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep this appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

Warning

- This appliance is NOT a toy but a mains-operated hairstyler. The styling surfaces of the appliance become very hot. If the appliance is used on young children's hair, it must be operated by a responsible

adult. Older children must be instructed and supervised when they use the appliance. Keep the appliance out of the reach of young children.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Keep the attachments clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- The ceramic-coated parts of the attachments become hot during use. Prevent contact with the skin. Keep the mains cord away from the hot parts of the appliance.
- Only use the appliance on dry or damp hair.
- Always unplug the appliance after use.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

8 ENGLISH

- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not connect the handle to the mains without attaching an attachment first. Make sure the attachment is properly fixed to the handle before you put the plug in the wall socket.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

If the appliance is used on young children's hair, it must be operated by a responsible adult. Older children must be instructed and supervised when they use the appliance. Keep the appliance out of the reach of young children.

Before you start styling, comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.

Connecting attachments

- 1** To connect the attachment, insert it into the handle. Make sure that the support points downwards (Fig. 2).
- 2** Turn the locking ring on the handle to the left until the bold arrow on the locking ring is in line with the arrow on the handle. The attachment is now securely fixed to the handle (Fig. 3).

Follow this procedure for all attachments. To detach the attachments, turn the locking ring to the right and pull the attachment out of the handle.

Unplug the appliance when you remove an attachment after or during styling. Avoid touching the metal and ceramic parts of the attachment, as they are hot.

Using the appliance

With the Girl Glam multi-styler you can create large rounded curls, ringlets, crimps, triangular curls and a straight, sleek look.

- 1** Connect the desired attachment to the handle (see chapter 'Preparing for use').
- 2** Place the appliance on the support of the attachment and put the mains plug in the wall socket.
 - ▶ The power-on light goes on and the appliance starts to heat up. (Fig. 4)
- 3** Start styling when the ready dot on the attachment changes colour (Fig. 5).
- 4** When you use one of the curling attachments, always make sure you wind the end of the lock in the required direction.
- 5** How long you have to keep the styler in the hair depends on the thickness of the hair. In case of fine hair, 5 seconds is long enough for a good result. Leave the styler in the hair longer (max. 10 seconds) if the hair is thicker.

Large rounded curls

- 1** Connect the large curling attachment to the handle. Make sure that the support points downwards.
- 2** Take a lock of hair. Press the lever to open the clip and place the lock between the barrel and the clip.
- 3** Release the lever and slide the barrel to the end of the lock. Then wind the lock round the barrel (Fig. 6).

Make sure you wind the end of the lock in the required direction.

- 4** Open the clip after 5 to 10 seconds and remove the attachment from the hair. Let the curls cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.

You can comb the curls with your fingers to add volume.

Ringlets

- 1 Connect the large curling attachment to the handle and slide the spiral onto the curling attachment.
- 2 Take a lock of hair. Press the lever to open the clip and place the lock between the barrel and the clip.
- 3 Release the lever and slide the barrel to the end of the lock. Then wind the lock round the barrel along the spiral (Fig. 7).
Make sure you wind the end of the lock in the required direction.
- 4 Open the clip after 5 to 10 seconds and remove the attachment from the hair. Let the ringlets cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.

Triangular curls

- 1 Connect the triangle attachment to the handle. Make sure that the stand points downwards.
- 2 Take a lock of hair. Press the lever to open the clip and place the lock between the barrel and the clip.
- 3 Release the lever and slide the barrel to the end of the lock. Then wind the lock round the barrel (Fig. 8).
Make sure you wind the end of the lock in the required direction.
- 4 Open the clip after 5 to 10 seconds and remove the attachment from the hair. Let the triangular curls cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.

Crimps

- 1 Connect the crimping/straightening attachment with crimping plates to the handle (Fig. 9).
- 2 Take a lock of hair (max. 5 to 6cm wide). Press the lever to open the attachment and place the lock between the crimping plates. Start crimping at the roots (Fig. 10).
- 3 Keep the plates locked for 5 to 10 seconds.

4 Press the lever to open the attachment and place a lower section of the same lock of hair between the plates. Make sure there is an overlap. Repeat this process until you have reached the end of the lock.

5 Let the crimps cool down. Do not brush or comb the crimps, as this will ruin them.

waves, curls and crimps disappear if your hair gets wet (for instance when you wash it). You can also use the straightening plates to make them disappear.

Sleek look

1 Open the crimping/straightening attachment. Remove the plates one by one by grabbing their cool tips and pulling them out of the attachment (Fig. 11).

2 Turn the plates upside down and slide them back into the attachment (Fig. 12).

Make sure that you insert the edges of the plates properly into the grooves.

3 You have now turned the crimping attachment into a straightening attachment. Connect the attachment to the handle and follow the same procedure as for creating crimps.

Another method to straighten the hair is to slide the straightening attachment slowly down the lock.

4 Let the sleek hair cool down before you comb or brush it.

If you have natural curls or waves, the straight result disappears if your hair gets wet (for instance when you wash it).

Cleaning

Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.

1 Remove the mains plug from the wall socket.

2 Place the styler on the support of the attachment in a safe place and let it cool down.

12 ENGLISH

- 3 Clean the appliance and the attachments with a small brush or a dry cloth.

Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

- 1 Remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Place the styler on the support of the attachment in a safe place and let it cool down.
- 3 Store the appliance and its accessories in the bag.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 13).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems arise with the appliance and you are unable to solve them with the information below, please contact a Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	Perhaps you have connected the appliance to a voltage for which it is not suitable. Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	Perhaps the mains cord of the appliance is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
The styling results are not what you expected.	Perhaps you did not let the appliance heat up long enough. Let the appliance heat up until the ready dot has changed colour:
	Perhaps you wound too much hair round the barrel or put too much hair between the plates. When you use the curling attachments, do not make the locks too thick. The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be. When you use the crimping/straightening attachment, make sure the locks are no wider than 5-6cm for a good result.
	Perhaps you did not leave the styling attachment in the hair long enough. Keep the styler in the hair for 5 to 10 seconds, depending on the thickness of the hair.

Увод

С новата многофункционална маша за прически Girl Glam детските мечти за косата стават реалност! Тя е разработена така, че да осигури гладко сресан вид, ситно накъдряне, едри букли, красиви масури и възможността за оформяне на прическа във фентъзи стил. С една дума - всичко, което желае едно момиче, за да изглежда чудесно. Наред с всички тези забавни приставки многофункционалната маша за прически Girl Glam се предлага в комплект с щипки за коса, чудесно огледало и страхотна чантичка за прибиране на всичките принадлежности. За повече информация относно този и други продукти на Philips можете да посетите Интернет сайта ни www.philips.com.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Спирала
- B** Маша за едри букли
- C** Маша за триъгълно къдрене
- D** Маша за ситно къдрене / изправяне
- E** Пластини за ситно къдрене / изправяне
- F** Дръжка
- G** Чантичка за прибиране
- H** Шнолки
- I** Голяма щипка за коса
- J** Огледало

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.

Предупреждение

- Този уред НЕ е играчка, а фризьорска машина, работеща с електрически ток от мрежата. Работните повърхности на този уред се нагорещават силно. Ако уредът се използва върху косата на малки деца, с него трябва да работи само отговорен възрастен човек. По-отрасналите деца трябва да бъдат напътствани и наглеждани, когато използват уреда. Пазете този уред далече от малки деца.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Винаги връщайте уреда в упълномощен от Philips сервизен център за извършване на проверка и ремонт. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да доведе до изключително опасни ситуации за потребителя.

Внимание

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тя трябва да е с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Пазете приставките чисти и без прах, замърсявания и фризьорски средства като лосиони за коса, спрейове и гел. Никога не използвайте уреда в съчетание с фризьорски препарати.

- Пластините са с керамично покритие. С течение на времето това покритие постепенно се износва. Това не влияе на работата на уреда.
- Частите с керамично покритие на приставките се нагорещават при употреба. Предпазвайте от контакт с кожата. Не допускайте захранващият кабел да се допира до горещите части на уреда.
- Използвайте уреда само за суха или влажна коса.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Не свързвайте дръжката към мрежата, без да сте закачили първо някаква приставка. Проверете дали приставката е правилно закрепена към дръжката, преди да включите щепсела в контакта.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Ако уредът се използва за косата на малко дете, с него трябва да работи отговорен възрастен. На по-големите деца трябва да се дават указания и да се надзирават, когато използват уреда. Пазете уреда от достъп на малки деца.

Преди да започнете оформяне на прическата, срещете или изчеткайте косата си, така че да не е сплетена и да я изгладите.

Свързване на приставките

- 1 За да свържете приставката, вмъкнете я в дръжката. Внимавайте упорът да е обърнат надолу (фиг. 2).

- 2 Завъртете фиксиращата гривна на дръжката наляво, така че изпъкналата стрелка на гривната да съвпадне със стрелката на дръжката. Машата сега е здраво закрепена към дръжката (фиг. 3).

Спазвайте тази процедура за всички машини. За да откачите машината, завъртете фиксиращата гривна надясно и изтеглете машината от дръжката.

Избягвайте щепсела на уреда от контакта, когато сваляте приставка по време или след фризиране. Избягвайте допира с металните и керамичните части, защото са горещи.

Използване на уреда

С многофункционалната машина за прически Girl Glam можете да получавате едри букли, масури, ситно накъдряне, триъгълно накъдряне и права, гладка коса.

- 1 Свържете желаната приставка към дръжката (вж. глава “Подготовка за употреба”).
- 2 Поставете уреда върху упора на приставката и включете щепсела в контакта.
 - ▶ Индикаторът за захранване светва и уредът започва да се нагрява. (фиг. 4)
- 3 Можете да започнете работа по прическата, когато точката за готовност върху приспособлението смени цвета си (фиг. 5).
- 4 Когато използвате някоя от машините за къдрене, винаги внимавайте да завивате края на кичура в желаната посока.
- 5 Колко дълго трябва да държите уреда в косата зависи от дебелината на косъма. При тънък косъм 5 секунди са достатъчни за добър резултат. Оставете по-дълго уреда в косата (макс. 10 секунди), ако тя е с по-дебел косъм.

Едри букли

- 1** Закрепете машата за едри букли към дръжката. Внимавайте упорът да е обърнат надолу.
- 2** Хванете кичур коса. Натиснете лостчето, за да отворите щипката, и поставете кичура между цилиндъра и щипката.
- 3** Отпуснете лостчето и плъзнете цилиндъра до края на кичура. След това навийте кичура около цилиндъра (фиг. 6).
Внимавайте краят на кичура да е завит в необходимата посока.
- 4** Отворете щипката след 5 до 10 секунди и извадете приставката от косата. Оставете къдриците да се охладят, преди да сресвате, четките или бухватите с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата.
Можете да среснете къдриците с пръсти, за да добавите обем.

Масури

- 1** Закрепете машата за едри букли към дръжката и наденете спиралата върху машата.
- 2** Хванете кичур коса. Натиснете лостчето, за да отворите щипката, и поставете кичура между цилиндъра и щипката.
- 3** Отпуснете лостчето и плъзнете цилиндъра до края на кичура. След това навийте кичура по спиралата около цилиндъра (фиг. 7).
Внимавайте краят на кичура да е завит в необходимата посока.
- 4** Отворете щипката след 5 до 10 секунди и извадете приставката от косата. Оставете масурите да се охладят, преди да сресвате, четките или бухватите с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата.

Триъгълно къдрене

- 1** Закрепете машата за триъгълно къдрене към дръжката. Внимавайте стойката да е обърната надолу.

- 2 **Хванете кичур коса. Натиснете лостчето, за да отворите щипката, и поставете кичура между цилиндъра и щипката.**
- 3 **Отпуснете лостчето и плъзнете цилиндъра до края на кичура. След това навийте кичура около цилиндъра (фиг. 8).**
Внимавайте краят на кичура да е завит в необходимата посока.

- 4 **Отворете щипката след 5 до 10 секунди и извадете приставката от косата. Оставете триъгълните къдрици да се охладят, преди да сресвате, четките или бухватите с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата.**

Ситно къдрене

- 1 **Закрепете към дръжката машата за ситно къдрене / изправяне заедно с пластините за ситно къдрене (фиг. 9).**
- 2 **Хванете кичур коса (с широчина макс. 5 до 6 см). Натиснете лостчето, за да отворите приставката, и сложете кичура между пластините на машата за ситно къдрене. Започвайте ситното къдрене от корените (фиг. 10).**
- 3 **Дръжте пластините затворени 5 до 10 секунди.**
- 4 **Натиснете лостчето, за да отворите приставката, и сложете подолна част от същия кичур между пластините. Внимавайте да има застъпване. Повтаряйте тази процедура, докато стигнете до края на кичура.**
- 5 **Оставете ситно накъдрените кичури да се охладят. Не ги четкайте и не ги решете, тъй като това ще ги развали.**

Вълните, буклите и ситното накъдряне ще изчезнат, ако косата ви се намокри (например когато я измиете). За да ги премахнете, можете да използвате и пластините за изправяне.

Изправяне

- 1 **Отворете машата за ситно къдрене / изправяне. Извадете една по една пластините, като ги хващате за студените краища и ги изтегляте от машата (фиг. 11).**

- 2 Обърнете пластините и ги плъзнете обратно в приставката (фиг. 12).

Внимавайте ръбовете на пластините да влизат правилно в жлебовете.

- 3 Сега сте превърнали машината за ситно къдрене в машина за изправяне. Закрепете приставката към дръжката и следвайте същата процедура, както за ситното къдрене.

Друг начин за изправяне на коса е да плъзгате машината за изправяне бавно надолу по кичура.

- 4 Оставете изправената коса да се охлади, преди да я сресвате или четкате.

Ако косата ви е естествено къдрава или вълниста, изправянето ще изчезне, ако косата ви се намокри (например когато я измиете).

Почистване

Не потапяйте уреда във вода и не го изплаквайте с течаща вода.

- 1 Изключете щепсела от контакта.
- 2 Сложете уреда опрян върху упора на приставката на безопасно място и го оставете да изстине.
- 3 Почиствайте уреда и машините с четчица или суха кърпа.

Съхранение

Не навивайте захранващия кабел около уреда.

- 1 Изключете щепсела от контакта.
- 2 Сложете уреда опрян върху упора на приставката на безопасно място и го оставете да изстине.
- 3 Прибирайте уреда и принадлежностите му в чантичката.

Опазване на околната среда

- Д След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 13).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

Ако възникнат проблеми с вашия уред и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, обърнете се към най-близкия сервиз на Philips или към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Проблем

Решение

Уредът не работи изобщо.

Може би няма ток в мрежата или в контакта. Проверете дали работи електроснабдяването. Ако има ток, включете друг уред, за да проверите дали работи контактът.

Може би сте включили уреда към неподходящо за него напрежение на мрежата. Проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.

Проблем	Решение
	<p>Може да е повреден захранващият кабел на уреда. За предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.</p>
Резултатите от фризирането не са каквито сте очаквали.	<p>Може би не сте оставили уредът да се нагрива достатъчно дълго. Оставете уредът да се загрее, докато точката за готовност не смени цвета си.</p>
	<p>Може да сте навили прекалено много коса около цилиндъра или да сте сложили прекалено много коса между пластините. Когато използвате приставките за къдрене, не захващайте прекалено дебели кичури. Колкото по-тънък е кичурът коса, толкова по-стегната ще е къдрицата. Когато използвате приставката за ситно къдрене / изправяне, за добър резултат внимавайте кичурите да не са по-широки от 5 - 6 см.</p>
	<p>Може да не сте задържали достатъчно дълго фризиращата приставка в косата. Задържайте фризьорския уред в косата за 5 до 10 секунди в зависимост от дебелината на косъма.</p>

Úvod

S novou víceúčelovou kulmou Girl Glam se stanou vaše dětské sny o účesech skutečností! Nabízí rovné hladké účesy, krepování, velké zaoblené kadeře, nádherné prstýnky a umí vytvořit fantastický vzhled. Krátce řečeno všechno, co si dívky přejí, aby vypadaly skvěle. Navíc k tomuto zábavnému příslušenství je víceúčelová kulma Girl Glam dodávána se sponkami na vlasy, půvabným zrcátkem a moderním pouzdem, kde lze všechno uskladnit.

Více informací o tomto a dalších produktech Philips naleznete na naší webové stránce www.philips.com.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Spirálový nástavec
- B** Velký kadeřící nástavec
- C** Trojhranný nástavec
- D** Krepovací/žehlicí nástavec
- E** Krepovací/žehlicí destičky
- F** Rukojeť
- G** Pouzdro na uskladnění
- H** Malé vlasové sponky
- I** Velká vlasová sponka
- J** Zrcátko

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.

Výstraha

- Tento přístroj NENÍ hračka, ale vlasová kulma napájená ze sítě. Povrch částí přístroje, které tvarují účes, je velmi horký. Pokud používáte

kulmu na dětské vlasy, musí tak činit zodpovědná dospělá osoba. Starší děti musí být poučeny a přístroj mohou používat pouze pod dohledem. Udržujte přístroj mimo dosah malých dětí.

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Opravy a kontroly přístroje svěřte vždy autorizovanému servisu společnosti Philips. Opravy prováděné nekvalifikovanými lidmi mohou uživatele vystavit nebezpečným situacím.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Nástavce udržujte čisté a chraňte je před prachem, nečistotami a kadeřnickými přípravky, jako jsou pěnové tužidlo, sprej a gel. Přístroj nikdy nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Destičky mají keramický povrch. Tento povrch se postupně opotřebuje. Toto opotřebení nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Díly nástavců s keramickým povrchem se během provozu výrazně zahřívají. Zabraňte jejich styku s pokožkou. Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů přístroje.
- Přístroj používejte pouze na suché nebo vlhké vlasy.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.

- Neovíjete přístroj sít'ovou šňůrou.
- Nezapojte rukojeť do elektrické zásuvky, aniž jste připojili nějaký nástavec. Před zapojením do elektrické zásuvky se přesvědčte, že je nástavec řádně upevněn k rukojeti.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Pokud je přístroj používán k úpravě dětských vlasů, musí jej používat zodpovědná dospělá osoba. Starší děti musí být o používání přístroje poučeny a musí přístroj používat pod dohledem. Udržujte přístroj mimo dosah dětí.

Než začnete s úpravou účesu, učešte nebo vykartáčujte vlasy tak, aby byly hladké a nebyly zacuchané.

Nasazení nástavců

1 Nástavec nasadíte vložením do rukojeti. Ujistěte se, že podstavec směřuje dolů (Obr. 2).

2 Zajišťovací kroužek na rukojeti otočte vlevo až bude šipka na kroužku v jedné linii se šipkou na rukojeti. Nástavec je nyní bezpečně upevněn na rukojeti (Obr. 3).

Shodným způsobem připevňujte i ostatní nástavce. Pro jejich odejmutí otočte zajišťovacím kroužkem směrem vpravo a nástavec vysuňte z rukojeti.

Pokud během nebo po skončení úpravy, sejmete nástavec, odpojte přístroj ze sítě. Nedotýkejte se kovových a keramických částí nástavce, neboť jsou horké.

Použití přístroje

Se sadou Girl Glam můžete vytvořit velké zaoblené kadeře, prstýnky, krepování, trojúhelníkovité kadeře i rovný hladký vzhled vlasů.

- 1** Nasadíte požadovaný nástavec na rukojeť (viz kapitola Příprava před použitím).
- 2** Umístíte přístroj na podstavec nástavce a zasunete síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
 - Rozsvítí se kontrolka zapnutí a přístroj se začne zahřívat. (Obr. 4)
- 3** Začněte s úpravou, jakmile bod indikátoru připravenosti změní barvu (Obr. 5).
- 4** Pokud použijete jeden z nástavců na vytvoření kadeří, ujistěte se, že je pramen navinutý v požadovaném směru.
- 5** Doba, po kterou podržíte nástavec ve vlasech, je závislá na síle vlasů. U jemných vlasů bude pro dobrý výsledek stačit asi 5 sekund. Pokud jsou vlasy silnější, můžete tuto dobu prodloužit až na 10 sekund.

Velké zaoblené kadeře

- 1** K rukojeti připojte nástavec na velké kadeře. Dbejte na to, aby podstavec směřoval dolů.
- 2** Uchopte pramen vlasů. Stisknutím páčky otevřete příchytku a pramen vlasů vložte mezi válec a příchytku.
- 3** Uvolněte páčku a válec posuňte směrem ke konečkům vlasů. Pak pramen vlasů a naviňte na válec (Obr. 6).
Ujistěte se, že je konec pramene vlasů navinutý v požadovaném směru.
- 4** Asi po 5 až 10 sekundách otevřete příchytku a vyjměte nástavec z vlasů. Před česáním, kartáčováním nebo úpravou účesu prsty nechejte kadeře vychladnout.
Pak můžete účes pročísnout prsty, abyste mu dodali větší objem.

Prstýnky

- 1 Připevňte nástavec na velké kadeře k rukojeti a nasuňte spirálový nástavec.
- 2 Uchopte pramen vlasů. Stisknutím páčky otevřete příchytku a pramen vlasů vložte mezi válec a příchytku.
- 3 Uvolněte páčku a válec posuňte směrem ke konečkům vlasů. Pak pramen vlasů navíňte spirálovitě na válec (Obr. 7).
Ujistěte se, že je konec pramene vlasů navinutý v požadovaném směru.
- 4 Asi po 5 až 10 sekundách otevřete příchytku a vyjměte nástavec z vlasů. Před česáním, kartáčováním nebo úpravou účesu prsty nechejte prstýnky vychladnout.

Trojhranné kadeře

- 1 Připevňte trojhranný nástavec k rukojeti. Dbejte na to, aby podstavec směřoval dolů.
- 2 Uchopte pramen vlasů. Stisknutím páčky otevřete příchytku a pramen vlasů vložte mezi válec a příchytku.
- 3 Uvolněte páčku a válec posuňte směrem ke konečkům vlasů. Pak pramen vlasů a navíňte na válec (Obr. 8).
Ujistěte se, že je konec pramene vlasů navinutý v požadovaném směru.
- 4 Po 5 až 10 sekundách otevřete příchytku a vyjměte nástavec z vlasů. Před česáním, kartáčováním nebo úpravou účesu prsty nechejte trojúhelníkové kadeře vychladnout.

Krepování

- 1 Připevňte krepovací/žehlicí nástavec s krepovacími destičkami k rukojeti (Obr. 9).
- 2 Uchopte pramen vlasů (max. 5 až 6 cm široký). Stisknutím páčky nástavec otevřete a vložte pramen vlasů mezi krepovací destičky. Krepování začněte u kořenů vlasů (Obr. 10).
- 3 Destičky ponechte stisknuté asi 5 až 10 sekund.

4 Stisknutím páčky nástavec otevřete a mezi destičky vložte další část pramene. Ujistěte se, zda se destičky překrývají. Tento postup opakujte až ke konečkům vlasů.

5 Krepované vlasy nechte vychladnout. Nekartáčujte je ani nečešte, protože byste účes poškodili.

Vlny, kadeře a krepky zmizí, když vlasy navlhnou (například po umytí). Vlasy můžete též vyrovnat pomocí žehlicích destiček.

Hladký vzhled

1 Otevřete krepovací/žehlicí nástavec. Vyměte destičky (jednu po druhé) tak, že je uchopíte za jejich chladné konce a vysunete je z nástavce (Obr. 11).

2 Obrat'te destičky a vložte je zpět do nástavce (Obr. 12).

Dbejte přitom na to, aby hrany destiček zapadly přesně do drážek.

3 Nyní jste proměnili krepovací nástavec na nástavec pro narovnávání. Nasad'te nástavec na rukojeť a opakujte tentýž postup, jaký jste použili pro krepování.

Vlasy můžete také narovnat pomalým posouváním nástavce pro narovnávání po pramenech vlasů.

4 Hladké vlasy nechte vychladnout, než je začnete česat nebo kartáčovat.

Pokud máte přirozené kadeře nebo vlny, hladký účes zmizí, když vlasy navlhnou (například po umytí).

Čištění

Přístroj nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.

1 Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.

2 Kulmu uložte na podstavec a na bezpečném místě ji nechejte vychladnout.

3 Přístroj a jeho příslušenství čistěte kartáčkem nebo suchým hadříkem.

Skladování

Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.

- 1 Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- 2 Kulmu uložte na podstavec a na bezpečném místě ji nechte vychladnout.
- 3 Přístroj a příslušenství skladujte v pouzdře.

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 13).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

Pokud by se u přístroje vyskytl problém, který byste podle následujících pokynů nedovedli vyřešit, kontaktujte servisní středisko Philips nebo Středisko péče o zákazníky Philips ve své zemi.

Problém	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Možná došlo k výpadku elektrického proudu nebo není funkční zásuvka. Zkontrolujte, zda je proud zapnutý. Pokud ano, zapojte do zásuvky jiný přístroj a zkontrolujte, zda je zásuvka funkční.

Problém	Řešení
	<p>Přístroj mohl být použit s napětím, které pro něj není vhodné. Zkontrolujte, zda napětí, které je na přístroji vyznačeno, odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.</p> <p>Mohlo dojít k poškození síťové šňůry přístroje. Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.</p>
<p>Výsledný účes neodpovídá vašim představám.</p>	<p>Možná jste nenechali přístroj dostatečně zahřát. Nechte přístroj zahřívát, dokud symbol Připraveno nezmění barvu.</p>
	<p>Možná jste navinuli příliš vlasů na válec nebo jste vložili příliš vlasů mezi destičky. Pokud použijete kadeřicí nástavce, nedělejte lokny příliš silné. Čím je pramen vlasů tenčí, tím budou výsledné vlny pevnější. Při použití nástavce pro krepování nebo narovnávání se ujistěte, že prameny vlasů nejsou silnější než 5 až 6 cm, aby byl výsledek dokonalý.</p>
	<p>Možná jste nenechali nástavec kulmy ve vlasech dostatečně dlouho. Nechejte kulmu ve vlasech 5 až 10 sekund v závislosti na síle vlasů.</p>

Sissejuhatus

Uuendusliku multikoolutiga Girl Glam on laste unelm juustest täitunud! Seade on mõeldud siledate sirgete soengute, volditud lokkide, pikkade ümarate lokkide, ilusate kiharate tegemiseks. Sellega võite luua fantastilise välimuse! Lühidalt, millise tütarlaps iganes soovib. Lisaks kõigile neile naljakatele tarvikutele on Girl Glam'iga kaasas imearmas peeglike ja lahe kott kõigi tarvikute hoidmiseks.

Külastage meie veebilehekülge www.philips.com selle ja teiste Philipsi toodete kohta põhjalikuma info saamiseks.

Seadme osad (Jn 1)

- A** Spiraal
- B** Otsik suurte lokkide tegemiseks
- C** Kolmnurkotsik
- D** Voltimise–sirgestamise otsik
- E** Voltimise–sirgestamise plaadid
- F** Käepide
- G** Hoiustamiskott
- H** Väikesed juukseklambrid
- I** Suur juukseklamber
- J** Peegel

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ohtlik

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pistik seinakontaktist välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.

Hoiatus

- Seade ei ole MÄNGUASI, vaid elektrivooluga töötav juukseooluti. Kooluti välispinnad lähevad kasutamise käigus väga tuliseks. Kui tehakse soengut väga noortele lastele, siis tohivad seadet kasutada

vastutusvõimelised täiskasvanud. Vanemaid lapsi peab seadme kasutamise ajal juhendama ja jälgima. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Kontrollimiseks või parandamiseks tuleb seade alati viia Philipsi volitatud hoolduskeskusesse. Väljaõppimata isiku poolt parandatud seade võib seadme kasutajat ohustada.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannituba varustavasse vooluringi ühendada rikkevoolukaitse. Rikkevoolukaitsme nimivoolukaitsevool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Hoidke sirgestamisplaadid puhtad ja vabad nii tolmust, mustusest kui ka soengukujundustoodetest nagu kreemid, piserdusvahendid ja geelid. Ärge kunagi kasutage seadet koos soengukujundamistoodetega.
- Plaadid on kaetud keraamilise kattega. Aja jooksul see kate kulub. See ei mõjuta seadme jõudlust.
- Otsikute keraamilise kattega osad lähevad kasutamise käigus tuliseks. Ärge nendega nahka puudutage. Ärge laske toitejuhtmel kuumade osade vastu minna.
- Rakendage seadet ainult kuivadele või niisketele juustele.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

- Ärge lülitage käepidet vooluvõrku ilma otsikut külge panemata. Enne pistiku sisestamist seinakontakti veenduge, et otsik oleks korralikult käepideme külge kinnitatud.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistus kasutamiseks

Kui kasutate seadet väikeste laste soengute tegemiseks, siis peab seda kasutama ainult vastutusvõimeline täiskasvanu. Ajal mil vanemad lapsed seadet kasutavad, tuleb neile juhtnööre jagada ja neid juhendada. Hoidke seadet väikestele lastele kättesaadamatus kohas.

Enne koolutamist kammige või harjake sassis juuksed lahti ja ühtlaselt siledaks.

Otsikute ühendamine

- 1** Otsikute ühendamiseks lükake need käepidemesse. Veenduge et tugi oleks allapoole suunatud (Jn 2).
- 2** Keerake käepideme lukustusvõru vasakule, kuni lukustusvõrul ja käepidemel olevad rasvaselt trükitud nooled on kohakuti. Otsik on nüüd kindlalt käepidemele kinnitatud (Jn 3).

Järgige seda toimingut ka teiste tarvikute korral. Tarviku ära võtmiseks keerake lukustusvõru paremale ja tõmmake otsik käepidemest välja.

Otsiku eemaldamiseks pärast koolutamist või koolutamise ajal võtke seadme pistik seinakontaktist välja. Ärge puudutage otsikute tuliseid metallist või keraamilisi pindasid.

Seadme kasutamine

Girl Glam-koolutiga saate teha pikki ümaraid lokke, kiharaid, volditud lokke, kolmnurkseid lokke ja sirgeid siledaid soenguid.

- 1 Ühendage soovitud otsik käepidemega (vt pt „Ettevalmistus kasutamiseks”).
- 2 Asetage seade otsikutoele ja sisestage toitepistik seinakontakti.
 - ▶ Toite märgutuli süttib põlema ja seade hakkab kuumenema. (Jn 4)
- 3 Alustage koolutamist pärast seda, kui otsikul olev valmisolekutäpp muudab värvi (Jn 5).
- 4 Kui kasutate mõnda lakkimisotsikut, siis kontrollige, kas olete loki otsa otsikule soovitud suunas keeranud.
- 5 Kooluti juustes hoidmise kestus sõltub juuste paksusest. Peenikeste juuste puhul piisab 5 sekundist, et saavutada head tulemust. Kui juuksed on paksemad, siis hoidke koolutit juustes kauem (maks 10 sekundit).

Suured ümarad lokid

- 1 Ühendage suurte lakkide otsik käepidemega. Kontrollige, et otsiku tugi oleks suunatud allapoole.
 - 2 Võtke juukselokk, vajutades lukule avage klamber ja pange juukselokk klambri ja rulli vahele.
 - 3 Vabastage klambri lukk ja lükake rull loki otsa poole. Mähkige lakk ümber rulli. (Jn 6)
- Kontrollige, kas loki ots on otsikule soovitud suunas mähitud.
- 4 Avage klamber 5–10 sekundi pärast ja eemaldage otsik juustest. Laske lakkidel jahtuda, enne kui asute neid kammima, harjama või sõrmedega kohendama ning lõplikult soengusse seadma.

Kohevuse lisamiseks kohendage lokke sõrmedega.

Kiharad

- 1 Ühendage suur lakkimisotsik käepidemega ja libistage spiraal lakkimisotsikule.

- 2 Võtke juukselokk, vajutades lukule avage klamber ja pange juukselokk klambri ja rulli vahele.
- 3 Vabastage klambri lukk ja lükake rull loki otsa poole. Mähkige lokk piki spiraali ümber rulli (Jn 7).

Kontrollige, kas loki ots on otsikule soovitud suunas mähitud.

- 4 Avage klamber 5–10 sekundi pärast ja eemaldage otsik juustest. Laske kiharatel jahtuda, enne kui asute neid kammima, harjama või sõrmedega kohendama ning lõplikult soengusse seadma.

Kolmnurksed lokid

- 1 Ühendage kolmnurkotsik käepidemega. Kontrollige, kas tugi on allapoole suunatud.
- 2 Võtke juukselokk, vajutades lukule avage klamber ja pange juukselokk klambri ja rulli vahele.
- 3 Vabastage klambri lukk ja lükake rull loki otsa poole. Mähkige lokk ümber rulli. (Jn 8)

Kontrollige, kas loki ots on otsikule soovitud suunas mähitud.

- 4 Avage klamber 5–10 sekundi pärast ja eemaldage otsik juustest. Laske kolmnurksetel lokkidel jahtuda, enne kui asute neid kammima, harjama või sõrmedega kohendama ning lõplikult soengusse seadma.

Voltimine

- 1 Ühendage voltimise-sirgestamise otsik koos voltimisplaatidega käepideme külge (Jn 9).
- 2 Võtke juuksesalk (maks 5–6 cm laiune), avage lukule vajutades otsik ja pange juuksesalk voltimise-sirgestamise otsiku plaatide vahele. Alustage voltimist juuksejuurtest (Jn 10).
- 3 Hoidke plaate 5–10 sekundi jooksul koos.
- 4 Avage lukule vajutades otsik ja pange sama loki alumine osa plaatide vahele. Veenduge, et plaadid kattuksid. Korrake toimingut, kuni olete jõudnud juukseloki lõppu.

5 Laske volditud juustel jahtuda. Ärge kammige või harjake volditud juukseid, vastasel korral rikute need.

Lained, lokid ja voldid kaovad kui juuksed saavad märjaks (nt kui neid pesete). Voltide kaotamiseks võite kasutada ka sirgestusplaate.

Siledad juuksed

1 Avage voltimise - sirgestamise otsik. Eemaldage plaadid ühekaupa otsikust, tõmmates neid jahedatest otstest (Jn 11).

2 Keerake plaadid ringi ja libistage otsikusse tagasi (Jn 12).

Veenduge, et plaatide servad oleks korralikult soontesse sisestatud.

3 Selle toiminguga muutsite voltimisotsiku sirgestamisotsikuks.

Ühendage otsik käepideme külge ja korrake sama toimingut, mida tegite juukseid voltides.

Teisel viisil juukseid sirgendades silitage sirgendamisotsikuga piki lokki aeglaselt allapoole.

4 Laske siledatel juustel jahtuda, enne kui asute neid kammima või harjama.

Kui teil on loomulikud lokid või lained, siis sirgestatud soeng kaob pärast juuste märjaksäämist (nt kui te neid pesete).

Puhastamine

Ärge kastke seadet kunagi vette ega loputage kraani all.

1 Võtke võrgupistik seinakontaktist välja.

2 Pange kooluti otsiku toele ohutusse kohta ja laske sel jahtuda.

3 Puhastage seadet ja otsikuid väikese harja ja kuiva lapiga.

Hoidmine

Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

1 Võtke võrgupistik seinakontaktist välja.

2 Pange kooluti otsiku toele ohutusse kohta ja laske sel jahtuda.

3 Hoidke seadet ja selle tarvikuid kotis.

Keskkonnakaitse

- D Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Selliselt toimides aitate säästa keskkonda (Jn 13).

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil www.philips.com või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbrileiaste garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Veaotsing

Kui seadme töös tekivad mingid probleemid ja te ei suuda neid allpoololeva teabe abil lahendada, pöörduge Philipsi hoolduskeskusesse või Philipsi oma riigi klienditeeninduskeskusesse.

Häire

Lahendus

Seade ei hakka tööle.

Võib-olla on tegemist elektrivõrgu rikkega või seinkontaktis pole voolu. Kontrollige kas elektrivõrgus on vool. Kui jah, siis sisestage seinakontakti mõni teine seade, et kontrollida, kas pesas on vool.

Võib-olla olete seadme lülitanud elektrivõrku, mille pinge ei sobi. Kontrollige, kas seadme nimiandmete sildile märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.

Häire	Lahendus
	Võimalik, et seadme toitejuhe on vigastatud. Kui toitejuhe on vigastatud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samaväärselt kvalifitseeritud isikul.
Soeng ei vasta teie ootustele.	Võib-olla polnud seade piisavalt kaua kuumenenud. Laske seadmel kuumeneda, kuni valmisolekutäpp muudab värvust. Võib-olla olete mähkinud rullile või pannud plaatide vahele korraga liiga palju juukseid. Kui kasutate lokkimisotsikuid, ärge tehke liigpakse lokke. Mida õhem on lokk, seda püsivamad need tulevad. Voltimise - sirgestamise otsiku kasutamisel hea tulemuse saamiseks ärge pange otsikusse 5–6 cm laiemat lokki.
	Võib-olla on põhjus selles, et koolutusotsikut ei hoitud juustes piisavalt kaua. Hoidke koolutit juustes 5–10 sekundit, sõltuvalt juuste paksusest.

Uvod

Uz novi višenamjenski aparat za oblikovanje Girl Glam dječji snovi o frizurama postaju stvarnost! Aparat je dizajniran za postizanje ravnih frizura, sitnih valovitih uvojaka, velikih okruglih kovrča, prekrasnih okruglih uvojaka i stilova iz mašte. Ukratko, sve što djevojkama treba za prekrasan izgled. Osim ovih zabavnih dodataka, višenamjenski aparat za oblikovanje Girl Glam isporučuje se s kopčama za kosu, dražesnim zrcalom i modernom torbicom za spremanje nastavaka.

Više informacija o ovom proizvodu i ostalim proizvodima tvrtke Philips potražite na našoj web-stranici www.philips.com.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Spirala
- B** Veliki nastavak za oblikovanje kovrča
- C** Trokutasti nastavak
- D** Nastavak za uvijanje/ravnanje
- E** Ploče nastavka za uvijanje/ravnanje
- F** Drška
- G** Torbica za spremanje
- H** Male kopče za kosu
- I** Velika kopča za kosu
- J** Zrcalo

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Ne koristite ga blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.

Upozorenje

- Ovaj aparat NIJE igračka, nego uređaj koji radi na električnu energiju. Dijelovi aparata tijekom korištenja postaju vrlo vrući. Ako se aparat

koristi na kosi manje djece, mora ga koristiti odgovorna odrasla osoba. Stariju djecu treba uputiti i nadzirati dok koriste aparat. Aparat držite izvan dohvata manje djece.

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Ako je potrebno pregledati ili popraviti aparat, uvijek ga odnesite u ovlaštenu Philips servisni centar. Popravak izveden od strane nestručnih osoba može uzrokovati iznimno opasnu situaciju za korisnika.

Oprez

- Za dodatnu zaštitu preporučujemo vam da strujni krug koji služi za napajanje kupaonice ugradite zaštitnu strujnu sklopku (FID). Ova zaštitna strujna sklopka treba imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nastavci trebaju biti očišćeni od prašine, prljavštine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela. Aparat nikada nemojte koristiti zajedno s proizvodima za oblikovanje.
- Ploče su presvučene keramikom. Taj sloj se vremenom polako troši. To ne utječe na rad aparata.
- Dijelovi nastavaka s keramičkim premazom zagrijat će se tijekom korištenja. Izbjegavajte dodir s kožom. Pazite da kabel za napajanje ne dođe u doticaj s vrućim dijelovima aparata.
- Aparat koristite isključivo na suhoj ili vlažnoj kosi.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

- Nemojte spajati držalo s napajanjem prije pričvršćivanja nastavka. Provjerite je li nastavak ispravno pričvršćen na držalo prije stavljanja utikača u zidnu utičnicu.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Ako se aparat koristi na kosi manje djece, mora ga koristiti odgovorna odrasla osoba. Stariju djecu treba uputiti i nadzirati dok koriste aparat. Aparat držite izvan dohvata manje djece.

Prije oblikovanja češljajte ili četkajte kosu dok ne postane razmršena i glatka.

Pričvršćivanje nastavaka

- 1** Kako biste pričvrstili nastavak, umetnite ga u držalo. Pazite da potporni dio bude okrenut prema dolje (Sl. 2).
- 2** Prsten za zaključavanje na držalu okrećite ulijevo sve dok podebljana strelica na prstenu za zaključavanje ne dođe u ravninu sa strelicom na držalu. Nastavak je sada čvrsto pričvršćen na držalu (Sl. 3).

Slijedite ovaj postupak kod pričvršćivanja svih nastavaka. Za odvajanje nastavaka okrenite prsten za zaključavanje udesno i izvucite nastavak iz držala.

Isključite aparat iz napajanja prilikom skidanja nastavka nakon ili tijekom oblikovanja. Nemojte dodirivati metalne i keramičke dijelove nastavka jer su vrući.

Korištenje aparata

Uz višenamjenski aparat za oblikovanje Girl Glam možete napraviti velike okrugle kovrče, prstenaste uvojke, sitne valovite uvojke, trokutaste uvojke i postići ravni zaglađeni izgled.

- 1 Željeni nastavak pričvrstite na držalo (vidi poglavlje “Priprema za korištenje”).
- 2 Aparat stavite na potporni dio nastavka i umetnite utikač u zidnu utičnicu.
 - ▶ Indikator napajanja se pali i aparat se počinje zagrijavati. (Sl. 4)
- 3 Počnite oblikovati kosu kada točkica na nastavku koja označava da je aparat spreman za rad promijeni boju (Sl. 5).
- 4 Prilikom korištenja jednog od nastavaka za oblikovanje kovrča kraj pramena obavezno namotajte u odgovarajućem smjeru.
- 5 Vrijeme koje morate držati aparat na kosi ovisi o debljini vaše kose. Ako imate tanku kosu, 5 sekundi će biti dovoljno dugo za postizanje željenog rezultata. Ako je vaša kosa deblja, držite aparat na kosi duže (najviše 10 sekundi).

Velike okrugle kovrče

- 1 Veliki nastavak za kovrče pričvrstite na držalo. Pazite da potporni dio bude okrenut prema dolje.
 - 2 Uzmite pramen kose. Pritisnite ručicu kako biste otvorili hvataljku i stavite pramen između cijevi i hvataljke.
 - 3 Otpustite ručicu i povucite cijev prema kraju pramena. Potom namotajte pramen oko cijevi (Sl. 6).
- Pazite da kraj pramena namotate u odgovarajućem smjeru.
- 4 Otvorite hvataljku nakon 5-10 sekundi i uklonite nastavak iz kose. Pustite kovrče da se ohlade prije češljanja, četkanja ili završnog oblikovanja kose prstima.

Kovrče možete raščesljati prstima kako biste dodali volumen.

Okrugli uvojcji

- 1 Spojite veliki nastavak za koverče na držalo i stavite spiralu na nastavak.
- 2 Uzmite pramen kose. Pritisnite ručicu kako biste otvorili hvataljku i stavite pramen između cijevi i hvataljke.
- 3 Otpustite ručicu i povucite cijev prema kraju pramena. Potom namotajte pramen oko cijevi uzduž spirale (Sl. 7).
Pazite da kraj pramena namotate u odgovarajućem smjeru.
- 4 Otvorite hvataljku nakon 5-10 sekundi i uklonite nastavak iz kose. Pustite prstenaste uvojke da se ohlade prije češljanja, četkanja ili završnog oblikovanja kose prstima.

Trokutaste koverče

- 1 Pričvrstite trokutasti nastavak na držalo. Pazite da držalo bude okrenuto prema dolje.
- 2 Uzmite pramen kose. Pritisnite ručicu kako biste otvorili hvataljku i stavite pramen između cijevi i hvataljke.
- 3 Otpustite ručicu i povucite cijev prema kraju pramena. Potom namotajte pramen oko cijevi (Sl. 8).
Pazite da kraj pramena namotate u odgovarajućem smjeru.
- 4 Otvorite hvataljku nakon 5 do 10 sekundi i uklonite nastavak iz kose. Pustite trokutaste koverče da se ohlade prije češljanja, četkanja ili završnog oblikovanja kose prstima.

Sitni uvojcji

- 1 Pričvrstite nastavak za uvijanje/ravnanje s pločama na držalo (Sl. 9).
- 2 Uzmite pramen kose (širok najviše 5 do 6 cm). Pritisnite ručicu kako biste otvorili nastavak i stavite pramen između ploča nastavka za uvijanje. Počnite uvijati kosu od korijena (Sl. 10).
- 3 Neka ploče budu spojene 5-10 sekundi.

4 Pritisnite ručicu kako biste otvorili nastavak i stavite donji dio istog pramena kose između ploča. Trebaju se preklapati. Ponavljajte postupak sve dok ne dođete do kraja pramena.

5 Pustite uvojke da se ohlade. Nemojte četkati ili češljati uvojke jer će se time uništiti.

valoviti uvojci, kovrče i sitni uvojci će nestati ako se vaša kosa smoči (npr. prilikom pranja). Ako želite da nestanu, možete upotrijebiti i ploče za ravnanje.

Ravna kosa

1 Otvorite nastavak za uvijanje/ravnanje kose. Uklonite ploče jednu po jednu hvatajući ih za hladne vrhove i izvlačeći ih iz nastavka (Sl. 11).

2 Okrenite ploče naopako i pogurajte ih natrag na nastavak (Sl. 12).

Pazite da rubovi ploča budu ispravno umetnuti u žljebove.

3 Time ste pretvorili nastavak za sitne uvojke u nastavak za ravnanje kose. Pričvrstite nastavak na držalo i slijedite isti postupak kao i kod stvaranja sitnih uvojaka.

Kosu možete izravnati i polaganim pomicanjem nastavka za ravnanje niz pramen kose.

4 Pustite ravnu kosu da se ohladi prije češljanja ili četkanja.

Ako imate prirodne kovrče ili valovite uvojke, rezultati ravnanja će nestati ako se kosa smoči (npr. prilikom pranja).

Čišćenje

Nemojte nikada uranjati aparat u vodu ili ga ispirati pod mlazom vode.

1 Izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

2 Spremite aparat za oblikovanje na potporni dio nastavka i na sigurno mjesto te pustite da se ohladi.

3 Čistite aparat i nastavke malom četkom ili suhom tkaninom.

Spremanje

Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

- 1** Izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- 2** Spremite aparat za oblikovanje na potporni dio nastavka i na sigurno mjesto te pustite da se ohladi.
- 3** Aparat i nastavke spremite u torbicu.

Zaštita okoliša

- ▶ Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 13).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

Ako s aparatom imate problema koje ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, obratite se servisnom centru tvrtke Philips ili centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Možda je došlo do prekida napajanja ili utičnica nije pod naponom. Provjerite radi li opskrba napajanjem. Ako radi, uključite neki drugi aparat u utičnicu i provjerite je li pod naponom.

Problem	Rješenje
	<p>Možda ste aparat priključili na napon koji mu ne odgovara. Provjerite odgovara li napon naznačen na aparatu naponu lokalne električne mreže.</p>
	<p>Možda je kabel za napajanje aparata oštećen. U tom slučaju mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni servisni centar tvrtke Philips ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.</p>
Rezultati oblikovanja nisu u skladu s očekivanjima.	<p>Možda aparat niste pustili da se zagrije. Pustite aparat da se zagrijava dok lampica za spremnost ne promijeni boju.</p>
	<p>Možda ste namotali previše kose oko cijevi ili stavili previše kose između ploča. Prilikom korištenja nastavaka za kovrčanje pazite da pramenovi ne budu previše debeli. Što je pramen kose tanji to će kovrča biti čvršća. Prilikom korištenja nastavka za uvijanje/ ravnanje pazite da pramenovi ne budu širi od 5-6 cm kako biste postigli dobre rezultate.</p>
	<p>Možda nastavak za oblikovanje niste dovoljno dugo držali u kosi. Nastavak za oblikovanje držite u kosi 5 do 10 sekundi, ovisno o njenoj debljini.</p>

Bevezetés

Az új Girl Glam hajformázó segítségével gyermekei számára nincs lehetetlen frizura. A készülékkel egyenes vagy hullámos frizurát, nagy, kerek fürtöket és gyönyörű loknikat készíthet. Az eredmény: varázslatos külső! A lányok egyszerűen imádnak gyönyörű frizurában pompázni. A mókás tartozékokon kívül a Girl Glam hajformázóhoz hajcsatokat, egy bájos tükröt és a tartozékok tárolására szolgáló, divatos táskát adunk. A termékről és más Philips termékekről további információt talál weboldalunkon: www.philips.com.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Spirál
- B** Nagy loknikat készítő tartozék
- C** Háromszögű tartozék
- D** Kreppelő/kiegyenesítő tartozék
- E** Kreppelő/kiegyenesítő lapok
- F** Markolat
- G** Tárolótáska
- H** Kicsi hajcsatok
- I** Nagy hajcsat
- J** Tükör

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- A készüléket óvja a víztől! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja, használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, mert a víz közelsége kockázatot jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

Figyelmeztetés

- Ez a készülék NEM játék, hanem elektromos készülék. A formázófelületek használatkor felforrósodnak. Kisgyermeknek haját csak

felnőtt formázhatja a készülékkel, nagyobb gyermekek pedig csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Javításra mindig a Philips valamely hivatalos szakszervizébe vigye a készüléket. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be áramvédő-kapcsolót, amelynek érzékenysége nem haladja meg a 30 mA-t. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Tartsa a tartozékokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől megtisztítva. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A lapok kerámiabevonatúak. Az idő folyamán ez a bevonat kopik, de a készülék továbbra is megfelelően fog működni.
- A használat során a kerámiabevonatú tartozékok felforrósodhatnak. Óvakodjon az érintésüktől. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne érjen a készülék forró részeihez.
- A készüléket csak száraz vagy enyhén nedves hajhoz használja.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

- Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a hálózathoz, először mindig helyezze fel a tartozékot. Ez után ellenőrizze, hogy a tartozék megfelelően illeszkedik-e a markolathoz, mielőtt bedugná a készüléket.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

Kisgyermek hajat csak felnőtt formázhatja a készülékkel, nagyobb gyermekek pedig csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.

A hajformázás megkezdése előtt alaposan fésülje ki a hajat.

A tartozékok csatlakoztatása

- 1** Illesze a tartozékot a fogantyúba oly módon, hogy a tartó lefelé mutasson (ábra 2).
- 2** A fogantyún lévő zárógyűrűt fordítsa el balra, míg a zárógyűrűn lévő vastag nyíl egy vonalba nem kerül a fogantyún lévő nyíllal. A tartozék ekkor van megfelelően rögzítve a fogantóra (ábra 3).
Minden tartozék esetében a fenti folyamatot kell elvégezni. A tartozékok leszereléséhez a fogantyún lévő zárógyűrűt fordítsa el jobbra, és húzza le a fogantóról a tartozékot.

Használat közben vagy az után, a tartozék eltávolításakor, húzza ki a hajformázó hálózati csatlakozódugóját a fali aljzatból. Kerülje a tartozékok forró fém és kerámia részeinek érintését.

A készülék használata

A Girl Glam hajformázóval nagy, kerek fürtöket, loknikat, hullámokat, háromszögű hullámokat és egyenes, sima frizurát készíthet.

- 1** Csatlakoztassa a kívánt tartozékot a fogantyúra (lásd az „Előkészítés” című fejezetet).
- 2** Helyezze a készüléket a tartozék tartójára, és csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatba.
 - ▶ A működésjelző fény világít, és a készülék melegedni kezd. (ábra 4)
- 3** Kezdje el a formázást, amikor a készenlélet jelző pont színe megváltozik (ábra 5).
- 4** A göndörítőtartozékok használatakor mindig ügyeljen rá, hogy a hajfürt végét a megfelelő irányban tekerje fel.
- 5** A hajvastagságtól függ, hogy mennyi ideig kell a hajon tartani a hajformázót. Vékony szálú haj esetén 5 másodperc elegendő a kívánt eredmény eléréséhez. Vastagabb szálú haj esetén hagyja hosszabb ideig (maximum 10 másodpercig) a hajformázót a hajon.

Nagy, kerek fürtök

- 1** Csatlakoztassa a hullámkészítő tartozékot a fogantyúra. Ügyeljen rá, hogy a tartó lefelé mutasson.
 - 2** Fogjon meg egy hajtincset. A kart megnyomva nyissa fel a csipeszt, és illessze a tincset a rúd és a csipesz közé.
 - 3** Engedje ki a kart, és csúsztassa a rudat a hajfürt végéig. Majd tekerje fel a hajfürtöt a rúd köré (ábra 6).
- Ügyeljen rá, hogy a hajfürt végét a megfelelő irányba tekerje fel.
- 4** Nyissa ki a csipeszt 5–10 másodperc múlva, és vegye le a hajról a tartozékot. Hagyja, hogy a fürtök lehűljenek, mielőtt fésűvel, kefével vagy az ujjaival beállítja a haját a végső formába.

A csigákat az ujjaival is fésülheti, hogy dúsabb hatást érjen el.

Loknik

- 1 Csatlakoztassa a fogantyúra a nagy loknik készítésére szolgáló tartozékot, és csúsztassa fel rá a spirált.
- 2 Fogjon meg egy hajtincset. A kart megnyomva nyissa fel a csipeszt, és illessze a tincset a rúd és a csipesz közé.
- 3 Engedje fel a kart, és csúsztassa a rudat a hajfürt végéig. Ezután tekerje fel a hajfürtöt a rúd köré, a spirál mentén (ábra 7).
Ügyeljen rá, hogy a hajfürt végét a megfelelő irányba tekerje fel.
- 4 Nyissa ki a csipeszt 5–10 másodperc múlva, és vegye le a hajról a tartozékot. Hagyja, hogy a fürtök lehűljenek, mielőtt fésűvel, kefével vagy az ujjával beállítja a haját a végső formába.

Háromszögű fürtök készítésére szolgáló tartozék

- 1 Csatlakoztassa a háromszögű tartozékot a fogantyúra. Ügyeljen rá, hogy a tartó lefelé mutasson.
- 2 Fogjon meg egy hajtincset. A kart megnyomva nyissa fel a csipeszt, és illessze a tincset a rúd és a csipesz közé.
- 3 Engedje ki a kart, és csúsztassa a rudat a hajfürt végéig. Majd tekerje fel a hajfürtöt a rúd köré (ábra 8).
Ügyeljen rá, hogy a hajfürt végét a megfelelő irányba tekerje fel.
- 4 Nyissa ki a csipeszt 5–10 másodperc múlva, és vegye ki a hajból a tartozékot. Hagyja, hogy a fürtök lehűljenek, mielőtt fésűvel, kefével vagy az ujjával beállítja a haját a végső formába.

Kreppelés

- 1 Csatlakoztassa a kreppelő/kiegyenesítő tartozékot a kreppelő lapokkal a fogantyúra (ábra 9).
- 2 Fogjon meg egy hajtincset (maximum 5–6 cm széleset). A kar megnyomásával nyissa ki a tartozékot, és helyezze a hajfürtöt a kreppelőlapok közé. A kreppelést a hajtónél kezdje (ábra 10).
- 3 A lapokat 5–10 másodpercig tartsa csukva.

4 A kar megnyomásával nyissa ki a tartozékot, és helyezze a lapok közé ugyanazon hajfűrt lejjebb lévő részét. Ne legyen átfedés a hajfűrt részei között. Ismétlje meg ezt az eljárást, míg a hajfűrt végére nem ér.

5 Hagyja lehűlni a hullámokat. Ne kefélje vagy fésülje meg a hullámokat, mert ezzel tönkretetheti őket.

A hullámok, fűrtök és lágyc hullámok eltűnnek, ha a haját nedvesség éri (például ha megmossa). A hajkiegyenesítővel is eltüntetheti őket.

Lesimított frizura

1 Csatlakoztassa a kreppelő/kiegyenesítő tartozékot a fogantyúra. Vegye ki a lapokat egyesével, a hideg végüknél megfogva, és húzza le őket a tartozékról (ábra 11).

2 Fordítsa meg a lapokat, és csúsztassa vissza a tartozéokra (ábra 12).

Ügyeljen rá, hogy a lapok széleit megfelelően illessze be a hornyokba.

3 Így a kreppelőből hajkiegyenesítő tartozék lesz. Csatlakoztassa a tartozékot a fogantyúra, és kövesse ugyanazt az eljárást, amelyet a hullámok készítésekor végzett.

A haj kiegyenesítésére szolgáló másik módszer az, hogy a kiegyenesítő tartozékot lassan lefelé csúsztatja a fűrtön.

4 Hagyja, hogy a lesimított frizura lehűljön, mielőtt megfésülné vagy kefélné a haját.

Ha haja eredetileg göndör vagy hullámos, akkor a kiegyenesített szálak ismét begöndörödnek, amennyiben nedvesség éri őket (például hajmosás után).

Tisztítás

Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt

1 Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

2 Helyezze a hajformázót a biztonságos helyre tett tartozéktartóra, és hagyja lehűlni.

- 3 A készüléket és a tartozékokat kis kefével vagy száraz ruhával tisztítsa meg.

Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

- 1 Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 2 Helyezze a hajformázót a biztonságos helyre tett tartozéktartóra, és hagyja lehűlni.
- 3 A készüléket és tartozékait a táskában tárolja.

Környezetvédelem

- ▶ A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 13).

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára www.philips.com, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ha az alábbi útmutató segítségével nem sikerül megoldania a készülék esetleges problémáit, forduljon a Philips szakszervizéhez vagy az országos Philips vevőszolgálatához.

Probléma	Megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	Nincs feszültség a fali aljzatban. Ellenőrizze, van-e feszültség. Ha igen, ellenőrizze a fali aljzatot másik készülék csatlakoztatásával.
	Előfordulhat, hogy a készüléket nem megfelelő feszültségre csatlakoztatta. Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke megegyezik a helyi hálózati feszültséggel. Előfordulhat, hogy a készülék hálózati csatlakozókábele megsérült. Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben cseréltesse ki.
Az elkészített frizura nem felel meg elvárásainak.	Előfordulhat, hogy nem hagyta eléggé felmelegedni a készüléket. Hagyja, hogy a készülék felmelegedjen, amíg a készenlétet jelző pont színe meg nem változik.
	Lehet, hogy túl sok hajat tekert fel a rúdra, vagy túl sok hajat tett a lapok közé. A göndörítőtartozék használatakor ne tegyen túl nagy hajtincset a hajformázóra. Minél vékonyabb a hajfürt, annál apróbb göndör fürtöket készíthet. Ha a krepelő/ kiegyenesítő tartozékot használja, a megfelelő eredmény elérése érdekében győződjön meg róla, hogy a fürtök 5–6 cm-nél ne legyenek szélesebbek.
	Előfordulhat, hogy nem hagyta elég ideig a hajformázó tartozékot a hajon. A hajformázót tartsa a hajon 5–10 másodpercig, a haj vastagságától függően.

Кіріспе

Жаңа GirlGLAM құралымен балалардың шаш армандары іске асады! Бұл тік жабысқақ үлгісін, бұйра, ірі дөңгелек бұйра, тамаша сақиналы бұйралар және басқа фантастикалық көрініс алуға мүмкіндік беретіндей етіп жасалған. Қысқаша айтқанда, жас қыздың әдемі болуына керек нәрселердің бәрі бар. Осы барлық қызықты қосымша бөлшектеріне қосымша, Girl Glam мульти-үлгілеуіш шаш қыстырмасымен, әдемі айнасымен және қосымша бөлшектерді сақтауға арналған керемет дорбашасымен қоса беріледі. Philips өнімін алғаныңызға рахмет. Сіз біздің Веб-сайтымыздан www.philips.com Philips'тің осы өнімі және басқа өнімдері туралы қосымша ақпарат алуыңызға болады.

Жалпы Сипаттама (Сурет 1)

- A** Спираль
- B** Үлкен бұйралайтын қосымша бөлшек
- C** Үшбұрышты қосымша бөлшек
- D** Гоффрилейтін/түзететін қосымша бөлшек
- E** Гоффрилейтін/түзететін тақшалар
- F** Тұтқа
- G** Сақтауға арналған дорбаша
- H** Кішкене шаш қыстырғыштары
- I** Үлкен шаш қыстырғыш
- J** Айна

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз,

себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.

Ескерту

- Бұл құрал ойыншық емес, ол тоқ сымымен жұмыс жасайтын шаш үлгілеуші. Үлгі беретін құрал беттері қатты ысып кетеді. Егер құралды жас балалар шашын үлгілеуге қолданылатын болса, онда онымен есі бар ересектер жұмыс жасауы тиіс. Ересек балалар осы құралмен жұмыс жасар алдында нұсқау алып, қадағалау астында қодануы тиіс. Құралды жас балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымының жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құралды тексеру үшін немесе оны жөндеу үшін, оны Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз. Құралды біліксіз адамдарға жөндету, қолданушыға өте қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.

Сақтандыру

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Түзеткіш табақшаларын таза ұстаңыз, оларды шаңнан, ластықтан, мусс, спрей және гель тәріздес шаш үлгілерін жасайтын заттардан таза ұстаңыз. Құралды шаш үлгілерін жасайтын мусспен, спреймен және гельмен қосып қолданбаңыз.
- Түзеткіштің пластинасының керамикалық жабыны бар. Уақыт өте келе бұл керамикалық жабыны тозады.
- Керамикалық қаптамалары бар бөліктер қолданып жатқанда ысып кетеді. Оны теріңізбен тоқ сымына тигізбеңіз.
- Құралды тек құрғақ немесе дымқыл шашқа қолданыңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Қосымша бөлшекті құралға орнатпай тұрып, сапты тоққа қосуға болмайды. Тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қосар алдында қосымша бөлшек сапқа орнықты етіп орнатылғанын тексеріңіз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Құралды осы нұсқауда суреттелген мақсаттан өзге мақсат үшін қолдануға болмайды.

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Қолдануға дайындық

Егер құралды жас балалар шашын үлгілеуге қолданылатын болса, онда онымен есі бар ересектер жұмыс жасауы тиіс. Ересек балалар осы құралмен жұмыс жасар алдында нұсқау алып, қадағалау астында қолдануы тиіс. Құралды жас балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз

Шашыңызға үлгі берер алдында тараңыз, ол шатаспаған және жұмсақ болуы тиіс.

Қосымша бөлшектерді орнату

- 1 Қосымша бөлшекті байланыстыру үшін, оны қол сабына енгізіңіз. handle. Қондырғы төмен қарап тұруы тиіс (Сурет 2).
- 2 Саптағы жабатын сақинаны солға қарай айналдырыңыз, жабатын сақинаның үстіндегі нақты жебе саптағы жебемен бір деңгейге келуі тиіс. Енді қосымша бөлшек сапқа қауіп төндірмейтіндей етіп орнатылды (Сурет 3).

Осы процедураны барлық қосымша бөлшектерді орнатарда сақтаңыз. Қосымша бөлшектерді босатып алу үшін, саптағы жабатын сақинаны оңға қарай айналдырып, қосымша бөлшекті саптан суырып алыңыз.

Шашыңызды үлгілеп жатқанда немесе үлгілеп болғаннан кейін, қосымша құралды ауыстыру үшін, оны алдымен өшіріп тастаңыз, өйткені оның металды немесе керамикалық қаптамасы ыстық болады.

Құралды қолдану

GirlGLAM үлгілеуші көмегімен сіз ірі дөңгелек бұйра, сақиналы, гафрир бұйра, ирек бұйра, үшбұрыш бұйра жасай аласыз, және жабысып қалған тік келбет жасай аласыз.

- 1 Қалаған қосымша бөлшекті сабына байланыстырыңыз. («Қолдануға дайындық» тармағын қараңыз).
- 2 Құралды қосымша бөлшек қондырғысына орнатып, тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- ▶ Қуатқа қосулы дегенді білдіретін жарық жанып, құрал қызға бастайды. (Сурет 4)
- 3 Қосымша бөлшектегі нүкте түсі өзгерген кезде, шашыңызды үлгілей бастаңыз (Сурет 5).

4 Бұйралайтын қосымша бөлшектерді қолданып жатқанда шаш бұрымының ұшын дұрыс бағытта орап жатқандағыңызға назар аударыңыз.

5 Шашыңызда үлгілеушіні қанша уақыт ұстау керектігі сіздің шашыңыздың жуандығына байланысты болады. Егер сіздің шашыңыз жұқа болса, онда жақсы нәтиже алу үшін 5 секунд жеткілікті болады. Егер шашыңыз жуандау болса, онда ұзағырақ (максимум 10 секунд) ұстаңыз.

Ірі дөңгелек бұйра

1 Ірі дөңгелек бұйра жасайтын қосымша бөлшекті сапқа қосыңыз. Қондырма төмен қарап тұруы тиіс.

2 Шаш бұрмасын алып, қыстырмасын иінін басу арқылы ашып, қыстырма мен негізі арасына шаш бұрымын салыңыз.

3 Иінін жіберіп, негізін шаш бұрымының ұшына жейін сырғытыңыз. Содан соң, шаш бұрымын негізіне ораңыз (Сурет 6).

Шаш бұрымының ұшы керекті бағытта оралғандығын тексеріңіз.

4 Қыстырманы 5 -10 секундтан кейін ашып, негізін шаштан босатыңыз. Шашыңыздың суығанын күтіп, тарақпен немесе саусақтарыңызбен керекті үлгіге жеткізіңіз.

Бұйралаған шаштарыңызды саусақтарыңызбен тарап жатқызсаңыз, ол көлемінде өседі.

Сақиналы бұйра

1 Кішкене бұйра жасайтын қосымша бөлшекті сапқа орнатып, тарақты бұйралайтын қосымша бөлшекке сырғытып орнатыңыз.

2 Шаш бұрмасын алып, қыстырмасын иінін басу арқылы ашып, қыстырма мен негізі арасына шаш бұрымын салыңыз.

3 Тұтқаны жіберіп, негізін шаш бұрымының ұшына дейін сырғытыңыз. Содан соң, шаш бұрымын негізіне ораңыз (Сурет 7).

Шаш бұрымының ұшы керекті бағытта оралғандығын тексеріңіз.

- 4 Қыстырманы 5 -10 секундтан кейін ашып, негізін шаштан босатыңыз. Шашыңыздың суығанын күтіп, тарақпен немесе саусақтарыңызбен керекті үлгіге жеткізіңіз.

Үшбұрыш бұйра

- 1 Ірі бұйра немесе кішкене бұйра жасайтын қосымша бөлшекті сапқа қосыңыз. Қондырма төмен қарап тұруы тиіс.
- 2 Шаш бұрмасын алып, қыстырмасын иінін басу арқылы ашып, қыстырма мен негізі арасына шаш бұрымын салыңыз.
- 3 Иінін жіберіп, негізін шаш бұрымының ұшына жейін сырғытыңыз. Содан соң, шаш бұрымын негізіне ораңыз (Сурет 8).

Шаш бұрымының ұшы керекті бағытта оралғандығын тексеріңіз.

- 4 Қыстырманы 5 -10 секундтан кейін ашып, негізін шаштан босатыңыз. Шашыңыздың суығанын күтіп, тарақпен немесе саусақтарыңызбен керекті үлгіге жеткізіңіз.

Гоффрир

- 1 Гоффрир тақшалары бар гоффрирлейтін/түзететін қосымша бөлшекті сапқа қосыңыз. (Сурет 9)
- 2 Шаш бұрмасын алып (ең көп дегенде 5-6 сантиметрлік ен), қыстырмасын тұтқаны басу арқылы ашып, гоффрирлейтін/түзететін қосымша бөлшектің гоффрир тақшаларына шаш бұрымын салыңыз. Гоффрирлеуді шаш түбірінен бастаңыз (Сурет 10).
- 3 Тақшаларды 5 -10 секундтай жауып тұрыңыз.
- 4 Қосымша бөлшекті негізін басу арқылы ашып, сол шаш бұрымының төменірек бөлшегін тақшалар арасына салыңыз. Алдымен жасаған шаш бұрымының бөлігімен келесі бөлігі бір біріне жалғасып тұруы тиіс. Осы әдісті шаштың ұшына жеткенше қайталай бересіз.

- 5** Гофрирлерді суытыңыз. Оларды тарауға болмайды, себебі тарасаңыз, бәрін бүлдіресіз.

Толқындар, бұйралар және гофрирлер шашыңыз суланса кетіп қалады (мысалы сіз шашыңызды жусаңыз). Сонымен бірге сіз түзететін тақшаларды қолданып, толқындарды, бұйраны және гофрирді кетіре аласыз.

Тегіс шашты көрініс

- 1** Гофрирлейтін/түзететін қосымша бөлшекті ашыңыз. Тақшаларды бір бірлеп салатын ұштарынан ұстап отырып, қосымша бөлшектен тарту арқылы алыңыз (Сурет 11).
- 2** Тақшаларды аударып, қайтадан қосымша бөлшекке сырғытып орнатыңыз (Сурет 12).

Тақшалардың жиектері тесікшелерге дұрыс кіргеніне көзіңізді жеткізіңіз.

- 3** Енді сіз гофрирлейтін қосымша бөлшекті, түзететін қосымша бөлшекке айналдырдыңыз. Қосымша бөлшекті сапқа қосып, гофрир жасағандағы әдісті қайталаңыз.

Сіз, сонымен бірге, қосымша бөлшекті шаш бұрымында төмен қарай сырғыту арқылы да түзете аласыз.

- 4** Тегіс шаштардың суығанын күтіп, содан кейін тараңыз.

Егер сіздің шашыңыз табиғи бұйра немесе толқынды болса, түзеткен шараңыз шашыңыз суланса, жоғалады (мәселен, сіз шашыңызды жусаңыз).

Тазалау

Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, және оны ағын судың астында да шаюға болмайды.

- 1** Тоқ шанышқысын қабырғадағы розеткадан шығарыңыз.
- 2** Үлгілеушіні қосымша бөлшек қондырғысына орнатып, қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.

- 3 Құралды және қосымша бөлшектерді кішкене щеткамен немесе құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Сақтау

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

- 1 Тоқ шанышқысын қабырғадағы розеткадан шығарыңыз.
- 2 Үлгілеушіні қосымша бөлшек қондырғысына орнатып, қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.
- 3 Құралды және оның қосымша бөлшектерін дорбашада сақтаңыз.

Қоршаған айнала

- Д Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 13).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Егер осы шаш кептіргішпен сізде келелі мәселелер болып, оларды мына төменде берілген ақпараттың көмегімен шеше алмасаңыз, онда жақын арадағы Philips қызмет орталығымен немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қамқор Орталығымен байланысыңыз.

Келелі мәселе Шешім

Құрал жұмыс жасамайды.

Қоректену желісінде немесе розетка желісінде ақаушылық болуы мүмкін. Қоректену желісінің дұрыс екендігін тексеріңіз. Егер желі жөнді болса, розетка желісін оны басқа аспапқа қосып тексеріңіз.

Жүйедегі кернеудің сіздің аспабыңызға сәйкес келмеуі де ықтимал. Аспапта көрсетілген кернеу сіздің үйіңіздегі электржүйесінің кернеуіне сәйкес келе ме, соны тексеріңіз.

Жүйе шнурының зақымдануы ықтимал. Жүйе шнуры зақымданған жағдайда, құралды Philips компаниясының сауда орталығында немесе өкілетті қызметтік орталығында, немесе осы салада білікті қызметкерлер құрамы бар қызметтік орталықта ауыстыруға болады.

Үлгілеу нәтижесі сіз күткендей емес.

Мүмкін сіз құралды керекті шамада қыздырмаған боларсыз. Құралды дайын дегенді білдіретін нүкте түсін өзгерткенше қыздырыңыз.

Келелі мәселе Шешім

Мүмкін сіз тақтайшаға тым көп шаш бұрымын бұраған немесе табақшалар арасына тым көп шаш бұрымын салған боларсыз. Шашты бұйралайтын қосымша бөлшекті қолданғанда, шаш бұрымын тым қалың етпеңіз. Шаш бұрымы жіңішкерек болса, бұйраңыз қаттырақ болады. Жақсы нәтиже алу үшін, шашыңызды бұйралап/түзетіп жатқанда, шаш бұрымыңыз 5-6 см. көп болмауы тиіс.

Мүмкін сіз үлгі беретін қосымша бөлшекті шашыңызда керегінше ұзақ ұстамаған боларсыз. Үлгі беретін қосымша бөлшекті шашыңызда шаш бұрымы қалыңдығына байланысты 5-10 секунд бойы ұстаңыз.

Ižanga

Naujasis „Girl Glam“ – tai išsipildžiusi vaikų svajonė džiaugtis gražiais plaukais! Jis buvo sukurtas tam, kad galėtumėte plaukams suteikti tiesų, glotnų stilių, juos susukti, sukurti dideles, nudailintas garbanas, gražias garbanėles ir tam, kad atrodytumėte fantastiškai. Trumpai tariant, šiame prietaise yra viskas, ko mergaitei reikia norint atrodyti nuostabiai. Be to, šalia visų šių džiuginančių priedų, „Girl Glam“ rinkinyje yra plaukų spaustukai, gražus veidrodėlis ir madinga rankinė visiems priedams laikyti. Apsilankę mūsų interneto svetainėje www.philips.com, rasite daugiau informacijos apie šį arba bet kurį kitą „Philips“ gaminį.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Spiralė
- B** Didelių garbanų priedas
- C** Trikampis priedas
- D** Garbanojimo/tiesinimo priedas
- E** Garbanojimo/tiesinimo plokštelės
- F** Rankena
- G** Rankinė
- H** Maži plaukų spaustukai
- I** Dideli plaukų spaustukai
- J** Veidrodėlis

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Prietaisą laikykite atokiau nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio voniose, kriauklėse, prausyklose ir t.t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo, nes vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas išjungtas.

Įspėjimas

- Šis prietaisas NĖRA žaislas, tai – elektrinis plaukų džiovintuvas. Darbiniai prietaiso paviršiai labai įkaista. Jei šis prietaisas naudojamas mažų vaikų plaukams tvarkyti, jį naudoti leidžiama tik atsakingam suaugusiam asmeniui. Kai prietaisą naudoja vyresni vaikai, juos turi apmokyti ir prižiūrėti suaugusieji. Neleiskite naudoti prietaiso mažiems vaikams.
- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Norėdami prietaisą patikrinti arba pataisyti, kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą. Dėl nekvalifikuoto taisymo prietaisas gali būti pavojingas naudotojui.

Atsargiai

- Siekiant papildomo saugumo, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD) elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį. RCD nominalioji darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengėju.
- Saugokite priedus nuo dulkių, nešvarumų ir modeliavimo produktų, pvz., putų, lako ir gelio. Niekada nenaudokite prietaiso kartu su modeliavimo produktais.
- Žnyplės padengtos keramika. Tokia danga po truputį dėvisi. Tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Naudojimo metu keramine danga padengtos prietaiso dalys įkaista. Saugokitės, kad jos nepaliestų odos. Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo karštų prietaiso dalių.
- Prietaisą naudokite tik sausiems arba sudrėkintiems plaukams.

- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Prieš įjungdami prietaisą į maitinimo tinklą, prie rankenos pritaisykite priedą. Prieš įkišdami kištuką į maitinimo tinklą, patikrinkite, ar priedas yra tinkamai pritaisytas.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame vadove.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Jei šis prietaisas naudojamas mažų vaikų plaukams tvarkyti, jį naudoti leidžiama tik atsakingam suaugusiam asmeniui. Kai prietaisą naudoja vyresni vaikai, juos turi apmokyti ir prižiūrėti suaugusieji. Neleiskite mažiems vaikams naudoti prietaiso.

Prieš modeliavimą iššukuokite plaukus taip, kad jie būtų nesusivėlę.

Priedų prijungimas

- 1** Norėdami prijungti priedą, įkiškite jį į rankeną. Įsitinkinkite, kad atrama nukreipta žemyn (Pav. 2).
- 2** Ant rankenos esantį užrakinimo žiedą sukite į kairę, kol stora rodyklė ant užrakinimo žiedo susilygins su rodykle, esančia ant rankenos. Taip priedas patikimai užsifiksuoja ant rankenos (Pav. 3). Kitus priedus tvirtinkite taip pat. Norėdami priedą nuimti, užrakinimo žiedą pasukite į dešinę pusę ir iš rankenos ištraukite priedą.

Kai norite nuimti priedą po modeliavimo arba modeliavimo metu, visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo. Nelieskite keraminiame danga dengtų ir metalinių priedų dalių, kol jos yra įkaitusios.

Prietaiso naudojimas

Šiuo „Girl Glam“ universaliu džiovintuvu galite sukurti dideles apvalias garbanas, bangas, subanguoti plaukus, padaryti ir ištiesinti trikampes garbanas bei sukurti glotnią šukuoseną.

- 1** Prijunkite reikiamą priedą prie rankenos (žr. skyrių „Paruošimas naudoti“).
- 2** Padėkite prietaisą ant priedo atramos ir įkiškite maitinimo laido kištuką į sieninį lizdą.
 - ▶ Įjungimo lemputė užsidega, ir prietaisas pradeda kaisti. (Pav. 4)
- 3** Modeliuoti pradėkite tada, kai ant prietaiso esantis signalinis taškas pakeis spalvą (Pav. 5).
- 4** Kai naudojate vieną iš garbanojimo priedų, visada įsitinkite, kad garbanos galas užvyniotas tinkama kryptimi.
- 5** Džiovintuvo laikymo plaukuose trukmė priklauso nuo jūsų plaukų storio. Jei jūsų plaukai ploni, gerų rezultatų pasieksite per 5 sekundes. Jei jūsų plaukai stori, džiovintuvą plaukuose laikykite ilgiau (ne daugiau kaip 10 sekundžių).

Didelės apvalios garbanos

- 1** Prie rankenos pritvirtinkite didelį garbanojimo priedą. Įsitinkite, kad atrama nukreipta žemyn.
- 2** Paimkite plaukų sruogą. Paspausdami svirtį atidarykite spaustuką ir įdėkite sruogą tarp vamzdelio ir spaustuko.
- 3** Atlaisvinkite svirtelę ir vamzdelį stumkite sruogos galo link. Tada apvyniokite sruogą aplink vamzdelį (Pav. 6).
Įsitinkite, kad sruogos galas vyniojamas tinkama kryptimi
- 4** Po 5–10 sekundžių atidarykite spaustuką ir ištraukite priedą iš plaukų. Prieš pradėdami garbanas šukuoti šukomis, šepečiu arba pirštais, norėdami užbaigti šukuoseną, leiskite garbanoms atvėsti. Kad garbanos būtų puresnės, išpurenkite jas pirštais.

Garbanos

- 1 Prie rankenos pritvirtinkite didįjį garbanojimo priedą ir ant jo užstumkite spirale.
- 2 Paimkite plaukų sruogą. Paspausdami svirtį atidarykite spaustuką ir įdėkite sruogą tarp vamzdelio ir spaustuko.
- 3 Atleiskite svirtelę ir stumkite vamzdelį sruogos galo link. Tada apvyniokite sruogą aplink vamzdelį spirale (Pav. 7).
[sitikinkite, kad sruogos galas vyniojamas tinkama kryptimi]
- 4 Po 5–10 sekundžių atidarykite spaustuką ir išimkite iš plaukų priedą. Prieš pradėdami garbanas šukuoti šukomis, šepečiu arba pirštais, norėdami užbaigti šukuoseną, leiskite garbanoms atvėsti.

Trikampės garbanos

- 1 Trikampį priedą pritvirtinkite prie rankenos. [sitikinkite, kad stovas nukreiptas žemyn.
- 2 Paimkite plaukų sruogą. Paspausdami svirtį atidarykite spaustuką ir įdėkite sruogą tarp vamzdelio ir spaustuko.
- 3 Atlaisvinkite svirtelę ir vamzdelį stumkite sruogos galo link. Tada apvyniokite sruogą aplink vamzdelį (Pav. 8).
[sitikinkite, kad sruogos galas vyniojamas tinkama kryptimi.
- 4 Po 5–10 sekundžių atidarykite spaustuką ir išimkite įtaisą iš plaukų. Prieš pradėdami šukuoti šukomis, šepečiu ar pirštais, norėdami užbaigti šukuoseną, leiskite trikampėms garbanoms atvėsti.

Susukti plaukai

- 1 Prie rankenos pritvirtinkite garbanojimo/tiesinimo priedą su plaukų sukimo žnyplėmis (Pav. 9).
- 2 Paimkite sruogą (ne daugiau kaip 5–6 cm pločio). Paspausdami svirtį atidarykite priedą ir įdėkite sruogą tarp sukimo žnyplių. Sukti pradėkite nuo plaukų šaknų (Pav. 10).
- 3 Užspaustas žnyples laikykite 5–10 sekundžių.

- 4 Paspausdami svirtelę atidarykite priedą ir įdėkite apatinę tos pačios plaukų sruogos dalį tarp žnyplių. Patikrinkite, ar nepalikote neapdorotų sruogos dalių. Kartokite šią procedūrą, kol pasieksite sruogos galą.
- 5 Leiskite garbanoms atvėsti. Nešukuokite jų, nes galite jas sugadinti. Bangos, garbanos ir susukti plaukai išsileis, jei plaukai sušlaps (pavyzdžiui, kai plausite plaukus). Taip pat galite juos ištiesinti naudodami tiesinimo plokšteles.

Glotni šukuosena

- 1 Atidarykite garbanojimo/tiesinimo priedą. Vieną po kitos nuimkite plokšteles, suimdami jų šaltus galus ir traukdami jas iš priedo (Pav. 11).
- 2 Apsukite plokšteles ir užstumkite jas atgal ant priedo (Pav. 12).

Patikrinkite, ar plokštelių kraštai yra tinkamai įstatyti į griovelius.

- 3 Dabar plaukų sukimo priedas paverstas plaukų tiesinimo priedu. Prijunkite jį prie rankenos ir atlikite tą pačią procedūrą kaip ir sukdami plaukus.

Kitas plaukų tiesinimo metodas – lėtai braukti tiesinimo priedu sruoga žemyn.

- 4 Prieš šukuodami palaukite, kol glotnūs plaukai atvės.

Jei jūsų plaukai natūraliai garbanoti ar banguoti, ištiesinimas dings, kai plaukai sušlaps (pvz., juos išplovus).

Valymas

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu.

- 1 Iš sieninio el. lizdo ištraukti maitinimo laidą.
- 2 Plaukų šukavimo įtaisą saugiai padėkite ant priedo atramos ir leiskite jam atvėsti.
- 3 Prietaisą ir priedus valykite mažu šepetėliu arba sausa skepetaite.

Laikymas

Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.

- 1 Iš sieninio el. lizdo ištraukti maitinimo laidą.
- 2 Plaukų šukavimo įtaisą saugiai padėkite ant priedo atramos ir leiskite jam atvėsti.
- 3 Prietaisą ir jo priedus laikykite krepšelyje.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 13).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos arba kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei naudojantis prietaisu, kilo problemų, kurių negalite pašalinti naudodamiesi toliau pateikta informacija, kreipkitės į savo šalyje esantį „Philips“ aptarnavimo centrą arba „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Triktis

Sprendimas

Prietaisas neveikia.

Tikriausiai nėra elektros srovės arba neveikia elektros lizdas. Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis veikia. Jei taip, į elektros lizdą įjungdami kitą prietaisą patikrinkite, ar veikia elektros lizdas.

Triktis	Sprendimas
	<p>Galbūt prijungėte prietaisą prie netinkamos įtampos. Įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka maitinimo įtampą.</p> <p>Galbūt pažeistas prietaiso maitinimo laidas. Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti kvalifikuoti specialistai.</p>
<p>Modeliavimo rezultatai nėra tokie, kokių tikėjotės.</p>	<p>Galbūt neleidote prietaisui pakankamai įkaisti. Leiskite prietaisui kaisti, kol signalinis taškas pakeis spalvą.</p> <p>Tikriausiai ant vamzdelio užvyniojote per daug plaukų arba per daug plaukų įdėjote tarp plokštelių. Kai naudojate sukimo priedą, neimkite labai storų sruogų. Kuo plonesnė sruoga, tuo tvirtesnė bus garbana. Jei naudojate garbanojimo/tiesinimo priedą ir norite puikių rezultatų, neimkite platesnių nei 5–6 cm sruogų.</p>
	<p>Galbūt džiovintuvo priedas buvo nepakankamai ilgai laikomas plaukuose. Atsižvelgdami į plaukų storį, džiovintuvą plaukuose laikykite 5–10 sekundžių.</p>

Ievads

Ar jauno Girl Glam matu daudzveidīgo ievaidotāju bērnu matu sapņi kļūst par īstenību! Tas ir veidots, lai piešķirtu tiem tainas pieglaustas frizūras, lokas, viļņainas cirtas, skaistas sprogas un iespējamību izveidot fantastisku izskatu. Viss, ko meitene vēlas, lai izskatītos brīnišķīgi. Papildus visiem šiem jaukajiem uzgaļiem Girl Glam daudzveidīgais ievaidotājs ir komplektā ar matu saspraudēm, jauku spogulīti un foršu somiņu, kurā glabāt visus piederumus.

Apmeklējiet mūsu mājas lapu www.philips.com, lai iegūtu vairāk informācijas par šo produktu un citiem Philips produktiem.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Spirāle
- B** Liels cirtošanas uzgalis
- C** Trīsstūrveida uzgalis
- D** Cirtošanas/iztaisnošanas uzgalis
- E** Cirtošanas/iztaisnošanas plāksnes
- F** Rokturis
- G** Glabāšanas somiņa
- H** Mazas matu saspraudes
- I** Liela matu saspraude
- J** Spogulis

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet ierīci no ūdens! Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.

Brīdinājums

- Šī ierīce NAV rotallieta, bet gan elektrisks matu ievaidotājs. Ierīces matu ievaidošanas virsmas kļūst ļoti karstas. Ja ar ierīci ievaido mazu

bērnu matus, to jāizmanto atbildīgam pieaugušajam. Vecākiem bērniem izmantojot ierīci, tie ir jāapmāca un jāuzrauga. Glabājiet ierīci maziem bērniem nesasniedzamā vietā.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Ierīces pārbaudi vai remontu vienmēr veiciet tikai autorizētā Philips servisa centrā. Nekvalificētas personas veikts remonts ir bīstams ierīces lietotājam.

Ievērošanai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Konsultējieties ar savu montieri.
- Uzmaniet, lai uzgaļi būtu tīri un uz tiem nebūtu putekļi, netīrumi un matu kopšanas līdzekļi, piemēram, putas, lakas un želejas. Nekad nelietojiet ierīci kopā ar matu ieviešanas līdzekļiem.
- Plātnēm ir keramisks pārklājums. Pārklājums lēnām nolietojās laika gaitā, bet tas neietekmē ierīces veiktspēju.
- Uzgaļu daļas, kas pārklātas ar keramiku, izmantošanas laikā kļūst karstas. Izvairieties no tieša kontakta ar ādu. Glabājiet elektrības vadu atstatus no ierīces karstām detaļām.
- Ievērojiet tikai sausus vai mitrus matus.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

- Nepievienojiet rokturi elektrotīklam, kamēr nav pievienots uzgalis. Pirms iespraužat kontaktdakšu sienas kontaktlīzdā, pārliedzieties, ka uzgalis ir cieši nostiprināts.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Ja ar ierīci ievieido mazu bērnu matus, to jāizmanto atbildīgam pieaugušajam. Vecāki bērni ir jāapmāca un jāuzrauga, kad viņi izmanto ierīci. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Pirms matu ievieidošanas izķemmējiet matus tā, lai tie būtu gludi un nesavēlušies.

Uzgaļu pievienošana

1 Lai pievienotu uzgali, ievietojiet to rokturī. Pārliedzieties, ka atbalsts ir vērsts lejup (Zīm. 2).

2 Pagrieziet stiprinājuma gredzenu uz roktura pa kreisi, līdz bultiņa uz stiprinājuma gredzena atrodas pretī bultiņai uz roktura. Tagad uzgalis ir droši piestiprināts rokturim (Zīm. 3).

Šādi rīkojieties, var piestiprināt visus uzgaļus. Lai noņemtu uzgaļus, pagrieziet stiprinājuma gredzenu pa labi un izvelciet uzgali no roktura.

Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja noņemat uzgali pēc matu ievieidošanas vai tās laikā. Nepieskarieties uzgaļu metāla un keramikas detaļām, jo tās ir karstas.

Ierīces lietošana

Ar Girl Glam daudzveidīgo matu ievieidošanas ierīci varat veidot lielas viļņainas cirtas, lokas, sprogas, trīsstūrveida cirtas un taisnus, gludus matus.

- 1** Pievienojiet vēlamo uzgali rokturim (skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai').
- 2** Novietojiet ierīci uz uzgaļa atbalsta, un ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- ▶** Barošanas lampiņa iedegas, un ierīce sāk uzsilt. (Zīm. 4)
- 3** Sāciet matu ievieidošanu, kad gatavības norāde uz uzgaļa maina krāsu (Zīm. 5).
- 4** Lietojot kādu no cirtošanas uzgaļiem, vienmēr pārliecinieties, vai matu šķipsnas gals ir aptīts vēlamajā virzienā.
- 5** Tas, cik ilgi ievieidotājs jātur matos, ir atkarīgs no matu biezuma. Ja mati ir smalki, laba rezultāta sasniegšanai pietiek ar 5 sekundēm. Ja mati ir biezāki, turiet ievieidotāju matos ilgāk (ne vairāk kā 10 sekundes).

Viļņaini mati

- 1** Pievienojiet lielo cirtošanas uzgali rokturim. Pārliecinieties, ka atbalsts ir vērsts uz leju.
 - 2** Paņemiet matu šķipsnu. Nospiediet sviru, lai atvērtu sviru un ievietojiet loku starp cilindru un sviru.
 - 3** Atlaidiet sviru un bīdiet cilindru uz šķipsnas galu. Pēc tam aptiniet šķipsnu ap cilindru (Zīm. 6).
- Raugieties, lai šķipsnas gals būtu aptīts vēlamajā virzienā.
- 4** Pēc 5 līdz 10 sekundēm atveriet spaili, un izņemiet uzgali no matiem. Pirms ķemmēt matus vai pabeigt to ievieidošanu ar rokām, ļaujiet cirtām atdzist.

Lai frizūra būtu kuplāka, varat uzbužināt viļņus ar pirkstiem.

Sprogas

- 1** Pievienojiet rokturim lielo ievieidošanas uzgali un uzbīdiet tam spirāli.
- 2** Paņemiet matu šķipsnu. Nospiediet sviru, lai atvērtu sviru un ievietojiet loku starp cilindru un sviru.

- 3** Atlaidiet sviru un bīdiet cilindru uz šķipsnas galu. Pēc tam aptiniet šķipsnu ap cilindru gar spirāli (Zīm. 7).

Raugieties, lai šķipsnas gals būtu aptīts vēlamajā virzienā.

- 4** Pēc 5 līdz 10 sekundēm izņemiet uzgali no matiem. Pirms ķemmēt matus vai pabeigt to ievieidošanu ar rokām, ļaujiet sprogām atdzist.

Trīsstūrveida cirtas

- 1** Pievienojiet trīsstūrveida uzgali rokturim. Pārlicinieties, lai statīvs būtu vērsts uz leju.

- 2** Paņemiet matu šķipsnu. Nospiediet sviru, lai atvērtu sviru un ievietojiet loku starp cilindru un sviru.

- 3** Atlaidiet sviru un bīdiet cilindru uz šķipsnas galu. Pēc tam aptiniet šķipsnu ap cilindru (Zīm. 8).

Raugieties, lai šķipsnas gals būtu aptīts vēlamajā virzienā.

- 4** Pēc 5 līdz 10 sekundēm izņemiet uzgali no matiem. Pirms ķemmēt matus vai pabeigt to ievieidošanu ar rokām, ļaujiet trīsstūrveida cirtām atdzist.

Cirtas

- 1** Pievienojiet rokturim cirtošanas/iztaisnošanas uzgali un cirtošanas plāksnes (Zīm. 9).

- 2** Paņemiet matu šķipsnu (maksimāli 5 līdz 6cm platu). Nospiediet sviru, lai atvērtu uzgali, un novietojiet sprogū starp lokošanas plātnēm. Sāciet lokot pie saknēm (Zīm. 10).

- 3** Turiet plāksnes sakļautas 5 līdz 10 sekundes.

- 4** Piespiežot sviru, atveriet uzgali, un ievietojiet starp plāksnēm zemāku tās pašas šķipsnas daļu. Ļaujiet, lai starp plāksnēm nonāk arī daļa jau sacirtoto matu. Atkārtojiet šīs darbības, līdz ir sasniegts šķipsnas gals.

- 5** Ļaujiet cirtām atdzist. Nesukājiet un neķemmējiet cirtas, jo tādējādi matu sakārtojums tiks izjaukts.

Viļņi, sprogas un cirtas izzūd, ja mati tiek samitrināti (piemēram, tos mazgājot). Ievērojums izzūd arī, ja tiek lietotas matu iztaisnojošās plāksnes.

Taisni mati

1 Atveriet cirtošanas/iztaisnošanas uzgali. Noņemiet plāksnes pa vienai, satverot tās aiz vēsajiem galiem un izvelkot no uzgaļa (Zīm. 11).

2 Pagrieziet plāksnes otrādi, un iebīdīet atpakaļ uzgalī (Zīm. 12).

Raugieties, lai plāksņu malas būtu pareizi ievietotas rievās.

3 Tagad jūs esat pārveidojis lokošanas uzgali par iztaisnošanas uzgali. Pievienojiet uzgali rokturim, un ievērojiet to pašu procedūru kā loku izveidei.

Cita metode matu iztaisnošanai ir lēnām virzīt iztaisnošanas uzgali pa šķipsnu.

4 Pirms matu ķemmēšanas, ļaujiet gludiem matiem atdzist.

Ja jums ir dabīgi viļņoti mati vai cirtas, iztaisnoti mati sabojājas, ja tie tiek samitrināti (piemēram, tos izmazgājot).

Tīrīšana

Nekad ierīci nemērciet ūdenī un neskalojiet to tekošā ūdenī.

1 Atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

2 Novietojiet matu ievēdotāju uz uzgaļa atbalsta drošā vietā, un ļaujiet tam atdzist.

3 Notīriet ierīci un uzgaļus ar mazu birstīti vai sausu drāniņu.

Uzglabāšana

Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

1 Atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

2 Novietojiet matu ievēdotāju uz uzgaļa atbalsta drošā vietā, un ļaujiet tam atdzist.

3 Glabājiet ierīci un tās piederumus somiņā.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 13).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

Ja ierīces darbībā rodas kļūmes, kuras nav iespējams novērst, izmantojot turpmāk minētos norādījumus, lūdzu, sazinieties ar Philips servisa centru vai Philips pakalpojumu centru savā valstī.

Problēma	Atrisinājums
ierīce nedarbojas.	<p>Iespējams, ir traucēta elektrības padeve vai bojāta kontaktligzda. Pārbaudiet, vai notiek elektrības padeve. Ja tā nav traucēta, ievietojiet kontaktligzdā citas ierīces kontaktdakšu, lai pārbaudītu, vai kontaktligzda darbojas.</p>
	<p>Iespējams, esat pieslēdzis ierīci spriegumam, kas ierīcei nav atbilstošs. Pārliedzieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst spriegumam jūsu mājā.</p>

Problēma	Atrisinājums
	<p>Iespējams, ir bojāts ierīces elektrības vads. Lai izvairītos no bīstamām situācijām, bojāts elektrības vads jānomaina Philips pilnvarotā Philips servisa centrā vai tā nomaīņa jāuztic līdzīgi kvalificētiem speciālistiem.</p>
<p>Matu ievieidošanas rezultāts neatbilst gaidītajam.</p>	<p>Iespējams, jūs neļāvāt ierīcei pietiekami ilgi uzkarst. Ļaujiet ierīcei uzkarst, kamēr punkts - gatavs ir mainījies krāsu.</p>
	<p>Iespējams, ap cilindru esat aptinis pārāk daudz matu vai starp plātnēm esat ievietojis pārāk daudz matu. Ja izmantojot cirtošanas uzgaļus, neveidojiet cirtas pārāk biezas. Jo plānāka matu loku, jo cietāka būs cirta. Ja izmantojat lokošanas/iztaisnošanas uzgali, lai iegūtu labu rezultātu, pārlicinieties, ka lokas nav platākas par 5-6cm.</p>
	<p>Iespējams, neesat atstājis ievieidošanas uzgali matos pārāk ilgu laiku. Paturiet ievieidotāju matos 5-10sekundes atkarībā no matu biezuma.</p>

Wprowadzenie

Dzięki nowej, wielofunkcyjnej lokówce Girl Glam spełniają się dziecięce marzenia o wspaniałych fryzurach. Pozwala ona uzyskać proste lub karbowane włosy, duże loki, piękne loczki oraz wiele innych fantazyjnych fryzur! Czyli właśnie to, o czym marzy dziewczyna, by móc zachwycać wyglądem. W zestawie Girl Glam znajdują się także spinki, gustowne lustro oraz modna torba do przechowywania wszystkich akcesoriów. Aby uzyskać więcej informacji na temat tego lub innych produktów firmy Philips, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Spirala
- B** Nasadka do dużych loków
- C** Nasadka trójkątna
- D** Nasadka karbująca/prostująca
- E** Płytki karbujące/prostujące
- F** Uchwyt
- G** Torba
- H** Małe spinki do włosów
- I** Duża spinka do włosów
- J** Lustro

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz suszarki w łazience, po zakończeniu suszenia włosów wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie, nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.

Ostrzeżenie

- Ta lokówka NIE służy do zabawy, lecz jest urządzeniem zasilanym prądem elektrycznym. Powierzchnia lokówki mająca bezpośredni kontakt z włosami mocno się nagrzewa. Jeśli urządzenie jest używane do układania włosów dzieci, może je obsługiwać tylko odpowiedzialna osoba dorosła. Starsze dzieci powinny zapoznać się z instrukcją obsługi lokówki i używać jej wyłącznie pod opieką osoby dorosłej. Przechowywać urządzenie z dala od małych dzieci.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- W sprawie przeglądu lub naprawy urządzenia, zawsze zgłaszaj się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.

Uwaga

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nieprzekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Usuwaj z nasadek kurz, brud oraz środki do stylizacji włosów, takie jak pianka, lakier lub żel. Nie używaj tego typu środków podczas korzystania z urządzenia.

- Płytki pokryte są powłoką ceramiczną. Powłoka ta zużywa się z upływem czasu, ale nawet w takim wypadku urządzenie będzie nadal normalnie funkcjonować.
- Podczas korzystania z urządzenia części pokryte warstwą ceramiczną nagrzewają się. Uważaj, aby nie dotykać nimi skóry. Nie dopuść, aby przewód sieciowy miał styczność z rozgrzаныmi częściami urządzenia.
- Używaj urządzenia tylko do włosów suchych lub lekko wilgotnych.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Bez założonej wcześniej końcówki nie podłączaj uchwytu do sieci. Zanim wetkniesz wtyczkę do gniazdka ściennego, upewnij się, że końcówka jest prawidłowo założona na uchwyt.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Używaj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Jeśli urządzenie jest używane do układania włosów dzieci, może je obsługiwać tylko odpowiedzialna osoba dorosła. Starsze dzieci powinny zapoznać się z instrukcją obsługi lokówki i używać jej wyłącznie pod opieką osoby dorosłej. Przechowywać urządzenie z dala od małych dzieci.

Przed przystąpieniem do modelowania, rozczesz włosy grzebieniem lub szczotką, tak aby były niesplątane i gładkie.

Podłączanie nasadek

- 1 Aby podłączyć nasadkę, umieść ją w uchwycie. Upewnij się, że podstawa nasadki skierowana jest ku dołowi (rys. 2).
- 2 Przekręć pierścień zaciskowy na uchwycie w lewo, aż pogrubiona strzałka na pierścieniu znajdzie się w linii ze strzałką na uchwycie. Nasadka jest teraz bezpiecznie nałożona na uchwyt (rys. 3).
Postępuj identycznie ze wszystkimi nasadkami modelującymi. Aby odłączyć nasadkę, przekręć pierścień zaciskowy w prawo i wyjmij nasadkę z uchwytu.

Zanim zdejmiesz końcówkę w trakcie układania lub po ułożeniu włosów, wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego. Staraj się nie dotykać metalowych ani ceramicznych części końcówki, gdyż podczas pracy są one bardzo rozgrzane.

Zasady używania

Za pomocą wielofunkcyjnej lokówki Girl Glam możesz ułożyć duże loki, loczki, karbowane fale i loki trójkątne lub nadać włosom prosty i gładki wygląd.

- 1 Podłącz odpowiednią nasadkę do uchwytu (patrz: rozdział „Przygotowanie do użycia”).
- 2 Postaw urządzenie na podstawie nasadki i podłącz przewód sieciowy do gniazdka elektrycznego.
D Wskaźnik zasilania zapali się, a urządzenie zacznie się nagrzewać. (rys. 4)
- 3 Rozpocznij układanie, gdy zmieni się kolor diody, wskazując gotowość do pracy (rys. 5).
- 4 Podczas używania końcówek do podkręcania włosów, zawsze upewnij się czy koniec pasma włosów jest nawinięty w odpowiednim kierunku.
- 5 Długość trwania procesu podkręcania włosów lokówką zależy od ich grubości. W przypadku włosów cienkich, wystarczy 5 sekund,

aby osiągnąć optymalny efekt. Jeżeli włosy są grubsze, pozostaw lokówkę na włosach dłużej (maksymalnie 10 sekund).

Duże loki

- 1** Podłącz nasadkę do dużych loków do uchwytu. Upewnij się, że podstawa nasadki jest skierowana ku dołowi.
- 2** Chwyć pasmo włosów. Otwórz zacisk naciskając dźwignię i umieść pasmo włosów pomiędzy wałkiem a zaciskiem.
- 3** Uwolnij dźwignię i przesun wałek na koniec pasma włosów. Następnie nawiń pasmo dookoła wałka (rys. 6).
Sprawdź, czy koniec pasma jest nawinięty we właściwym kierunku.
- 4** Otwórz zacisk po 5 lub 10 sekundach i zdejmij nasadkę z włosów. Pozwól, aby loki schłodziły się zanim rozczesziesz je grzebieniem lub szczotką, lub zanim ułożysz palcami końcową fryzurę.
Aby nadać większą objętość fryzurze, możesz rozczesać loki palcami.

Drobne loczki (kędziorki)

- 1** Podłącz nasadkę do dużych loków do uchwytu i wsun spiralę na lokówkę.
- 2** Chwyć pasmo włosów. Otwórz zacisk naciskając dźwignię i umieść pasmo włosów pomiędzy wałkiem a zaciskiem.
- 3** Zwolnij dźwignię i przesun wałek na koniec pasma włosów. Następnie nawiń pasmo na wałek wzdłuż spirali (rys. 7).
Sprawdź, czy koniec pasma jest nawinięty we właściwym kierunku.
- 4** Otwórz zacisk po 5 lub 10 sekundach i zdejmij nasadkę z włosów. Pozwól, aby loki schłodziły się zanim rozczesziesz je grzebieniem lub szczotką, lub zanim ułożysz palcami końcową fryzurę.

Loki trójkątne

- 1** Podłącz nasadkę trójkątną do uchwytu. Upewnij się, że podstawa nasadki jest skierowana ku dołowi.
- 2** Chwyć pasmo włosów. Otwórz zacisk naciskając dźwignię i umieść pasmo włosów pomiędzy wałkiem a zaciskiem.

- 3** Uwolnij dźwignię i przesunąć wałek na koniec pasma włosów. Następnie nawinąć pasmo dookoła wałka (rys. 8).

Sprawdź, czy koniec pasma jest nawinięty we właściwym kierunku.

- 4** Otwórz zacisk po 5 lub 10 sekundach i zdejmij nasadkę z włosów. Pozwól, aby loki schłodziły się zanim rozczesziesz je grzebieniem lub szczotką, lub zanim ułożysz palcami końcową fryzurę.

Karbowane falki

- 1** Podłącz nasadkę karbującą/prostującą z płytkami karbowownicy do uchwytu (rys. 9).
- 2** Chwyć pasmo włosów (o maksymalnej szerokości 5 - 6cm). Otwórz nasadkę naciskając dźwignię i umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami karbowownicy. Rozpocznij karbowanie od nasady włosów (rys. 10).
- 3** Trzymaj płytki zamknięte przez 5 - 10 sekund.
- 4** Otwórz nasadkę naciskając dźwignię i umieść pomiędzy płytkami dalszą część tego samego pasma włosów. Upewnij się, że kontynuujesz karbowanie pasma od odpowiedniego miejsca. Powtarzaj tę czynność, aż dotrzesz do końca pasma włosów.
- 5** Pozwól, aby karbowane pasma schłodziły się. Nie rozczeszuj włosów szczotką lub grzebieniem, bo może to spowodować zniszczenie karbowanych fal.

Zmoczenie włosów (na przykład podczas ich mycia) spowoduje zniknięcie fal, loków i karbowanych fal. Aby się ich pozbyć, możesz także użyć płytek prostownicy.

Jedwabiście gładkie włosy

- 1** Otwórz nasadkę karbującą/prostującą. Wyjmij płytki, jedna po drugiej, chwytając za zimne uchwyty (rys. 11).
- 2** Obróć płytki i wsuń je z powrotem do nasadki ich drugą stroną. (rys. 12).

Upewnij się, że krawędzie płytek są poprawnie włożone w rowki nasadki.

- 3 Nasadka karbownicy służy teraz jako prostownica. Podłącz nasadkę do uchwytu i wykonuj te same czynności jak w przypadku tworzenia karbowanych fal.

Inną metodą prostowania włosów jest wolne przesuwanie nasadki wzdłuż pasma włosów ku dołowi.

- 4 Pozwól, aby wyprostowane włosy schłodziły się zanim uczeszesz je grzebieniem lub szczotką.

Jeśli twoje włosy mają tendencję do kręcenia się lub falowania, efekty prostowania znikną po ich zmoczeniu (na przykład podczas mycia włosów).

Czyszczenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie opłukuj pod bieżącą wodą.

- 1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- 2 Umieść lokówkę na podstawie nasadki w bezpiecznym miejscu i pozwól, aby ostygła.
- 3 Wyczyść urządzenie i nasadki małą szczoteczką lub suchą szmatką.

Przechowywanie

Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

- 1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- 2 Umieść lokówkę na podstawie nasadki w bezpiecznym miejscu i pozwól, aby ostygła.
- 3 Przechowuj urządzenie i akcesoria w przeznaczony do tego torbie.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 13).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe informacje okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z urządzeniem, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips lub Centrum Obsługi Klienta, znajdującym się w Twoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może wystąpiła awaria zasilania lub nie ma napięcia w gniazdku. Sprawdź, czy działa zasilanie. Jeśli tak, sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie, podłączając do niego inne urządzenie.
	Być może urządzenie nie jest dostosowane do napięcia w sieci, do której zostało podłączone. Sprawdź, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w lokalnej sieci elektrycznej.
	Być może uszkodzony jest przewód sieciowy. Jeśli ulegnie on uszkodzeniu, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy firmy Philips lub przez osobę posiadającą niezbędne kwalifikacje.

Problem	Rozwiązanie
Rezultaty modelowania nie są takie, jakich oczekiwałaś.	Być może czas nagrzewania urządzenia był za krótki. Nagrzewaj urządzenie tak długo, aż zmieni się kolor wskaźnika gotowości do pracy.
	Być może nawinięto na wałek lub włożono pomiędzy płytki zbyt duże pasmo włosów. Używając nasadek do podkręcania włosów, uważaj, aby pasma nie były zbyt grube. Im cieńsze będą pasma, tym bardziej skręcone będą loki. Aby osiągnąć optymalny efekt użycia nasadki do karbowania i prostowania włosów, szerokość pasma nie powinna przekraczać 5 - 6 cm.
	Być może nasadka do stylizacji używana była na włosach za krótko. Używaj lokówki przez 5 do 10 sekund, w zależności od grubości włosów.

Introducere

Cu noul aparat de coafat Girl Glam, visurile din copilărie vor deveni realitate! Acest aparat poate fi folosit pentru a îndrepta părul sau pentru a crea bucle de orice tip - pentru o coafură fantastică. Pe scurt, este tot ce-și dorește o fată pentru a putea arăta bine. Pe lângă aceste accesorii speciale, aparatul Girl Glam este livrat cu cleme speciale, o oglindă și o geantă excelentă pentru stocarea accesoriilor.

Pentru mai multe informații referitoare la acest produs sau la alte produse Philips, puteți vizita site-ul nostru Web www.philips.com.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Spirală
- B** Accesoriu pentru bucle mari
- C** Accesoriu pentru bucle triunghiulare
- D** Accesoriu pentru încrețire/îndreptare
- E** Plăci pentru încrețire/îndreptare
- F** Mâner
- G** Geantă
- H** Clame mici
- I** Clamă mare
- J** Oglindă

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când uscătorul de păr este oprit.

Avertisment

- Acest aparat nu este o jucărie, ci un aparat de coafat părul alimentat la tensiune normală. Suprafețele de contact ale aparatului pot deveni foarte fierbinți. Dacă aparatul este utilizat pe părul copiilor, trebuie

operat de un adult responsabil. Copiii mai mari trebuie instruiți și supravegheați atunci când utilizează acest aparat. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- În cazul în care aparatul necesită examinare sau reparații, acesta trebuie returnat la un centru autorizat de Philips. Repararea aparatului de către o persoană necalificată poate duce la provocarea unor accidente foarte grave în timpul utilizării.

Atenție

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Păstrați accesoriile curate și fără urme de praf, murdărie sau produse pentru coafare (spumă, fixativ sau gel). Nu utilizați niciodată aparatul împreună cu produse pentru coafare.
- Plăcile au un înveliș ceramic. Acest înveliș se uzează încet, de-a lungul timpului. Acest lucru nu afectează performanțele aparatului.
- Părțile acoperite cu ceramică ale accesoriilor se pot încălzi foarte tare în timpul utilizării. Nu permiteți contactul cu pielea. Nu lăsați cablul de alimentare în apropierea părților fierbinți.
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat sau ușor umed.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Conectarea mânerului la sursa de curent se efectuează numai după atașarea unui dispozitiv. Înainte de a introduce ștecherul în priză, asigurați-vă că dispozitivul este fixat corespunzător pe mâner.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

În cazul utilizării aparatului pe părul copiilor mici, acesta trebuie manevrat de către un adult responsabil. Copii mai mari trebuie instruiți și supravegheați în timpul utilizării aparatului. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici.

Înainte de coafare, pieptănați sau periați părul, astfel încât acesta să fie neîncurcat și neted.

Conectarea accesoriilor

- 1** Pentru a conecta un accesoriu, introduceți-l în mâner. Asigurați-vă că suportul este îndreptat în jos (fig. 2).
- 2** Rotiți inelul de blocare de pe mâner către stânga, până când săgeata reliefată pe acesta se află pe aceeași linie cu săgeata de pe mâner. În acest moment, accesoriul este fixat corespunzător pe mâner (fig. 3).
Urmați această procedură în cazul tuturor accesoriilor. Pentru a detașa accesoriile, rotiți inelul de blocare către dreapta și scoateți accesoriul de pe mâner.

Dacă doriți să detașați un accesoriu după sau în timpul coafării, scoateți aparatul din priză. Evitați contactul cu părțile metalice și ceramice ale accesoriului, deoarece acestea sunt fierbinți.

Utilizarea aparatului

Cu ajutorul aparatului de coafat Girl Glam puteți crea bucle rotunde mari, cârlionți, bucle în zig-zag și coafuri drepte și ferme.

- 1** Conectați accesoriul dorit în mâner (vezi capitolul 'Pregătiri de utilizare').
- 2** Plasați aparatul în suportul pentru accesorii și introduceți ștecherul în priză.
 - ▶ Ledul de alimentare se va aprinde, iar aparatul va începe să se încălzească. (fig. 4)
- 3** Începeți coafarea după ce ledul "gata" de pe accesoriu își schimbă culoarea (fig. 5).
- 4** Dacă utilizați unul dintre accesorii pentru ondulare, asigurați-vă că vârful șuviței este orientat în direcția corectă.
- 5** Durata de menținere a aparatului de coafat în contact cu părul este proporțională cu grosimea firelor de păr. În cazul unor fire de păr subțiri, 5 secunde sunt suficiente pentru a obține rezultate bune. Dacă firele de păr sunt mai groase, mențineți aparatul în contact cu părul o perioadă mai lungă de timp (max. 10 secunde).

Bucle rotunde mari

- 1** Cuplați accesoriul pentru bucle mari la mâner. Asigurați-vă că suportul este poziționat în jos.
- 2** Luați o șuviță. Apăsăți pe pârghie pentru a deschide clapa și plasați șuvița între corp și clapă.
- 3** Eliberați pârghia și deplasați corpul accesoriului până la capătul șuviței. Apoi, înfășurați șuvița în jurul corpului (fig. 6).

Asigurați-vă că vârful firelor de păr sunt răsucite în direcția corectă.

- 4** Ridicați clapa după o perioadă cuprinsă între 5 și 10 secunde și scoateți aparatul din păr. Înainte de a pieptăna, peria sau aranja cu mâna părul, lăsați buclele ondulate să se răcească.

Pentru a adăuga volum, puteți pieptăna buclele cu ajutorul degetelor:

Cârlionți

- 1 Cuplați accesoriul mare pentru ondulare la mâner și introduceți spirala pe accesoriul de ondulare.
- 2 Luați o șuviță. Apăsați pe pârghie pentru a deschide clapa și plasați șuvița între corp și clapă.
- 3 Eliberați pârghia și deplasați corpul accesoriului până la capătul șuviței. Apoi, înfășurați șuvița în jurul corpului (fig. 7).
Asigurați-vă că vârful firelor de păr sunt răsucite în direcția corectă.
- 4 Ridicați clapa după o perioadă cuprinsă între 5 și 10 secunde și scoateți aparatul din păr. Înainte de a pieptăna, peria sau aranja cu mâna părul, lăsați buclele ondulate să se răcească.

Bucle triunghiulare

- 1 Cuplați accesoriul pentru bucle triunghiulare la mâner. Asigurați-vă că suportul este poziționat în jos.
- 2 Luați o șuviță. Apăsați pe pârghie pentru a deschide clapa și plasați șuvița între corp și clapă.
- 3 Eliberați pârghia și deplasați corpul accesoriului până la capătul șuviței. Apoi, înfășurați șuvița în jurul corpului (fig. 8).
Asigurați-vă că vârful firelor de păr sunt răsucite în direcția corectă.
- 4 Ridicați clapa după o perioadă cuprinsă între 5 și 10 secunde și scoateți accesoriul din păr. Înainte de a pieptăna, peria sau aranja cu mâna părul, lăsați buclele să se răcească.

Păr creț

- 1 Cuplați accesoriul pentru încrețire/îndreptare împreună cu paletele pentru încrețire la mâner (fig. 9).
- 2 Luați o șuviță de păr (max. 5 - 6 cm). Apăsați pârghia pentru a deschide accesoriul și plasați șuvița între clapă și corp. Începeți încrețirea de la rădăcină (fig. 10).
- 3 Mențineți paletele cuplate de la 5 la 10 secunde.

4 Deschideți accesoriul apăsând pârghia și poziționați următoarea porțiune a șuviței între palete. Asigurați continuitate încrețirii prin suprapunerea porțiunilor. Repetați această procedură până când ajungeți la capătul șuviței.

5 Lăsați părul încrețit să se răcească. Pentru a nu își pierde forma, acesta nu trebuie periat sau pieptănat.

Onduleurile, bucele sau încrețiturile dispar dacă părul este ud (de exemplu, când este spălat). De asemenea, acestea dispar dacă folosiți paletele de îndreptare.

Păr drept

1 Deschideți dispozitivul pentru încrețire/îndreptare. Scoateți pe rând paletele din dispozitiv apucând capetele reci ale acestora (fig. 11).

2 Întoarceți paletele și introduceți-le înapoi în dispozitiv (fig. 12).

Asigurați-vă că marginile paletelor sunt introduse corespunzător în locașuri.

3 Tocmai ați transformat accesoriul pentru ondulare în accesoriu pentru îndreptare. Conectați accesoriul la mâner și urmați aceeași procedură ca și la încrețirea părului.

O altă metodă de încrețire a părului este să trageți ușor aparatul în josul șuviței.

4 Lăsați părul îndreptat să se răcească înainte de a-l peria sau pieptăna.

Dacă aveți păr creț sau ondulat în mod natural, acesta se va încreți la loc după udare (de exemplu, după spălare).

Curățarea

Nu scufundați aparatul în apă și nici nu îl clătiți la robinet.

1 Scoateți ștecherul din priză.

2 Poziționați aparatul de coafat pe suportul accesoriului într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.

3 Curățați aparatul și accesoriile cu o periuță sau cu o cârpă uscată.

Depozitarea

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- 1 Scoateți ștecherul din priză.
- 2 Poziționați aparatul de coafat pe suportul accesoriului într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.
- 3 Păstrați aparatul și accesoriile în geantă.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 13).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Depanare

Dacă întâmpinați probleme cu aparatul, iar acestea nu pot fi rezolvate cu ajutorul informațiilor de mai jos, vă rugăm să contactați un centru de service Philips sau Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Problemă	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Este posibil să existe o cădere de tensiune sau să nu funcționeze priza. Verificați dacă sursa de alimentare funcționează. În caz afirmativ, conectați un alt aparat în priză pentru a verifica dacă priza se află sub tensiune.

Problemă	Soluție
	<p>Este posibil să fi conectat aparatul la o priză cu tensiunea greșită. Asigurați-vă că voltajul indicat pe aparat coincide cu cel al prizei.</p> <p>Cablul de alimentare poate fi deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a se evita orice pericol.</p>
<p>Rezultatele coafării nu corespund așteptărilor dvs.</p>	<p>Este posibil ca aparatul să nu se fi încălzit suficient. Lăsați-l să se încălzească până când punctul roșu își schimbă culoarea.</p> <p>Este posibil să fi înfășurat prea mult păr în jurul corpului sau să fi introdus o șuviță prea groasă între plăci. Când utilizați accesoriile pentru ondulare, nu luați șuvițe prea groase. Cu cât este mai subțire șuvița, cu atât mai eficient va fi aparatul. Dacă utilizați atașamentul pentru păr creț sau plăcile pentru întins părul, șuvițele nu trebuie să fie mai groase de 5 - 6 cm.</p>
	<p>Este posibil să nu fi lăsat aparatul îndeajuns de mult în păr. Țineți aparatul în păr timp de 5 - 10 secunde, în funcție de grosimea firului.</p>

Введение

Новый мультистайлер Girl Glam подарит детям возможность создавать прически о которых они только мечтали! Прибор разработан для создания гладких причесок, гофрирования волос, создания крупных пышных завитков, красивых локонов, и дает возможность создать любой фантастический облик! Словом, всё, о чем мечтает девочка, чтобы хорошо выглядеть. В дополнение ко всем этим забавным насадкам, мультистайлер Girl Glam поставляется с заколками для волос, изящным зеркальцем и классной сумкой для хранения всех принадлежностей.

Для получения дополнительной информации об этой и другой продукции Philips посетите наш веб-сайт www.philips.com.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Спираль
- B** Большая насадка для завивки
- C** Насадка для "треугольной" завивки
- D** Насадка для гофрирования/распрямления волос
- E** Щипцы для гофрирования/распрямления волос
- F** Ручка
- G** Сумочка для хранения
- H** Маленькие заколки
- I** Большая заколка
- J** Зеркальце

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.

Предупреждение

- Это устройство НЕ игрушка. Это электрический прибор для укладки волос. Рабочие поверхности прибора сильно нагреваются. При создании причесок маленьким детям, прибор должен использоваться только взрослыми. Детям старшего возраста следует показать как пользоваться прибором и проследить все ли они делают правильно. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр Philips. Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация прибора может стать чрезвычайно опасной для пользователя.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен

превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.

- Следите, чтобы насадки были чистыми, и на них не было пыли, грязи, а так же средств по уходу за волосами - мусса, спрея или геля. Запрещается использовать прибор вместе со средствами по уходу за волосами.
- Пластины выпрямителя имеют керамическое покрытие. С течением времени керамическое покрытие изнашивается. Это не влияет на работу прибора.
- При работе прибора части с керамическим покрытием нагреваются. Избегайте их контакта с кожей. Следите, чтобы сетевой шнур не касался горячих частей прибора.
- Пользуйтесь прибором для укладки сухих или чуть влажных волос.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не подключайте ручку к электросети, не установив предварительно насадку. Прежде чем вставить сетевую вилку в розетку электросети, убедитесь, что насадка правильно установлена на ручку.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка прибора к работе

При создании причесок маленьким детям, прибор должен использоваться только взрослыми. Детям старшего возраста

следует показать как пользоваться прибором и проследить все ли они делают правильно. Храните прибор в недоступном для детей месте.

Перед укладкой расчешите волосы расчёской или щёткой, чтобы распутать их и сделать гладкими.

Установка насадок

- 1** Для установки насадки вставьте ее в ручку. Убедитесь, что опора насадки направлена вниз (Рис. 2).
- 2** Поверните фиксирующее кольцо, расположенное на ручке, влево, чтобы выделенная стрелка на фиксирующем кольце находилась напротив стрелки на ручке. Теперь насадка надежно закреплена в ручке (Рис. 3).

Используйте эту процедуру при установке всех насадок. Чтобы отсоединить насадку, поверните фиксирующее кольцо вправо и выньте насадку из ручки.

Отключайте прибор от электросети, если вы вынимаете насадку после или во время укладки волос. Не прикасайтесь к металлическим частям прибора и к частям с керамическим покрытием, так как они нагреваются во время работы.

Использование прибора

Мультистайлер Girl Glam позволит вам создать крупные пышные завитки, локоны, гофрировать волосы, уложить пряди зигзагом или в гладкую причёску.

- 1** Присоедините к ручке желаемую насадку (см. главу “Подготовка прибора к работе”).
 - 2** Установите прибор на подставку для насадки и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
- ▶ Индикатор питания загорается, и прибор начинает нагреваться. (Рис. 4)

- 3 Начните укладку волос после того, как изменится цвет индикатора готовности прибора (Рис. 5).
- 4 При использовании какой-либо насадки для завивки следите, чтобы конец пряди волос был обернут вокруг щётки в нужном направлении.
- 5 Продолжительность завивки зависит от толщины волос. Если волосы тонкие, то 5 секунд будет достаточно для получения хорошего результата. Используйте прибор при завивке волос дольше (до 10 секунд), если волосы более толстые.

Крупные пышные завитки

- 1 Присоедините большую насадку для завивки к ручке. Убедитесь, что подставка направлена вниз.
- 2 Возьмите прядь волос. Нажмите на рычаг, чтобы открыть зажим, и поместите прядь между цилиндром и зажимом.
- 3 Отпустите рычаг и плавно переместите цилиндрический корпус к концу пряди. Затем накрутите волосы на цилиндрический корпус (Рис. 6).

Убедитесь, что конец пряди волос был обернут вокруг щётки в нужном направлении.

- 4 Через 5 - 10 секунд откройте зажим и извлеките насадку из волос. Дайте завиткам волос остыть перед тем, как расчесать волосы расчёской, щёткой или пальцами для окончательной укладки.

Вы можете взбить причёску пальцами, чтобы придать ей объем.

Колечки

- 1 Присоедините к ручке большую насадку для завивки и наденьте на неё спираль.
- 2 Возьмите прядь волос. Нажмите на рычаг, чтобы открыть зажим, и поместите прядь между цилиндром и зажимом.
- 3 Отпустите рычаг и плавно переместите цилиндр к концу пряди. Затем накрутите волосы на цилиндр по спирали (Рис. 7).

Убедитесь, что конец пряди волос был обернут вокруг щётки в нужном направлении.

- 4 Через 5 - 10 секунд откройте зажим и извлеките насадку из волос. Дайте локонам волос остыть, перед тем как расчесать волосы расчёской, щёткой или пальцами для окончательной укладки.

”Треугольные” завитки

- 1 Присоедините к ручке насадку для укладки прядей зигзагами. Убедитесь, что подставка направлена вниз.
- 2 Возьмите прядь волос. Нажмите на рычаг, чтобы открыть зажим, и поместите прядь между цилиндром и зажимом.
- 3 Отпустите рычаг и плавно переместите цилиндрический корпус к концу пряди. Затем накрутите волосы на цилиндрический корпус (Рис. 8).

Убедитесь, что конец пряди волос был обернут вокруг щётки в нужном направлении.

- 4 Через 5 - 10 секунд откройте зажим и извлеките насадку из волос. Дайте прядям, уложенным зигзагом, остыть, перед тем как расчесать волосы расчёской, щёткой или пальцами для окончательной укладки.

Гофрированные пряди

- 1 Присоедините к ручке насадку для гофрирования/распрямления, установив в нее щипцы для гофрирования волос (Рис. 9).
- 2 Возьмите прядь волос (шириной максимум 5 - 6 см.). Нажмите на рычаг, чтобы открыть насадку, и поместите прядь волос в щипцы для гофрирования волос. Начинайте гофрировать волосы от корней (Рис. 10).
- 3 Держите прядь волос в щипцах 5 - 10 секунд.
- 4 Нажмите на рычаг, чтобы открыть насадку, и поместите в щипцы часть волос, расположенную ниже по длине той же

самой пряди. Следите, чтобы эти участки волос перекрывались. Повторяйте эту процедуру по всей длине пряди до конца.

5 Дайте уложенным волосам остыть. Не расчесывайте волосы расчёской или щёткой, так как это нарушит созданную укладку. Волны, завитки и гофрированные пряди распрямятся, если намочить волосы (например, при мытье головы). Вы можете также использовать щипцы для выпрямления волос, чтобы убрать сделанную завивку.

Глянцевые волосы

1 Откройте насадку для гофрирования/распрямяния волос. Извлеките одну за другой пластины, взявшись за холодные язычки и вытягивая из насадки (Рис. 11).

2 Переверните пластины и снова вставьте их в насадку (Рис. 12).

Убедитесь, что края пластин правильно вставлены в желобки.

3 Теперь вы перевернули щипцы насадки для гофрирования в положение для распрямяния волос. Присоедините насадку к ручке и выполните ту же процедуру, что и для гофрирования волос.

Распрямить волосы можно другим способом - плавно перемещая насадку для распрямяния волос вдоль каждой пряди.

4 Дайте гладким волосам остыть перед тем как расчесать их расчёской или щёткой.

Если у вас от природы кудрявые или волнистые волосы, эффект распрямяния пропадет, если намочить волосы (например, при мытье головы).

Очистка

Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.

1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.

- 2 Поставьте прибор для укладки волос на подставку в безопасном месте и дайте ему остыть.
- 3 Очистите прибор и насадки маленькой щёткой или сухой тканью.

Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 2 Поставьте прибор для укладки волос на подставку в безопасном месте и дайте ему остыть.
- 3 Храните прибор и его принадлежности в сумке.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 13).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.ru или обратитесь в Центр поддержки покупателей в Вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно используя приведенную информацию, обратитесь в сервисный центр Philips или в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Способы решения
<p>Прибор не включается.</p>	<p>Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке. Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор.</p>
	<p>Возможно, напряжение в сети не подходит для прибора. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе соответствует напряжению в сети.</p> <p>Возможно, поврежден сетевой шнур прибора. В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы избежать возможных проблем.</p>
<p>Результаты укладки волос не соответствуют вашим ожиданиям.</p>	<p>Возможно, прибор недостаточно нагрелся. Подождите, пока прибор нагреется до нужного уровня, о чем сообщит изменение цвета индикатора готовности.</p>
	<p>Возможно, вы намотали слишком много волос на цилиндр, или поместили слишком много волос в шипцы. При использовании насадки для завивки не берите слишком толстые пряди волос. Чем тоньше прядь волос, тем туже будет локон. При использовании насадки для гофрировки/распрямления волос, убедитесь, что пряди не шире 5 - 6 см. Это важно для получения хорошего результата.</p>

Проблема

Способы решения

Возможно, вы не достаточно долго держали насадку в волосах. Держите насадку прибора в волосах 5-10 секунд в зависимости от толщины волос.

Úvod

Vďaka novej kulme Girl Glam multi-styler sa detské sny o krásnych vlasoch stanú skutočnosťou! Kulma bola špeciálne navrhnutá tak, aby ste vlasom mohli dodať hladký rovný vzhľad, zvlnenie, vytvarovať veľké oblé kučery, nádherné lokne a vytvoriť tak fantastické účesy. Skrátka všetko, čo si dievča želá, aby vyzeralo skvele. Okrem zábavných nástavcov spolu s kulmou Girl Glam multi-styler dostanete sponky na vlasy, nádherné zrkadielko a štýlovú taštičku na odkladanie všetkého príslušenstva. Ďalšie informácie o tomto výrobku a iných výrobkoch spoločnosti Philips nájdete na našej webovej stránke www.philips.com.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Špirála
- B** Nástavec na veľké kučery
- C** Nástavec na trojuholníkové kučery
- D** Nástavec na krepovanie a vyrovnávanie
- E** Platne na krepovanie a vyrovnávanie
- F** Rúčka
- G** Taštička na odkladanie
- H** Malé sponky na vlasy
- I** Veľká sponka na vlasy
- J** Zrkadielko

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Toto zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze, a pod. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.

Varovanie

- Tento elektrospotrebič NIE JE hračka, ale kulma napájaná z elektrickej siete. Povrchy kulmy, ktorými vytvárate účes, sa zohrejú na vysokú

teplotu. Ak sa zariadenie používa na úpravu účesu malých detí, musí ho obsluhovať zodpovedná dospelá osoba. Staršie deti musia byť pri jeho používaní pod dozorom. Zariadenie odkladajte mimo dosahu malých detí.

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Revíziu alebo opravu zariadenia smie vykonať jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre užívateľa znamenať veľké nebezpečenstvo.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpelne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Nástavce udržiajte čisté, bez prachu, nečistôt a zvyškov prostriedkov na úpravu účesov, ako sú tužidlo alebo gély na vlasy. Kulmu nikdy nepoužívajte v kombinácii s prostriedkami na úpravu účesov.
- Platne sú potiahnuté keramickou vrstvou. Táto vrstva sa časom opotrebuje. To však nijako neovplyvní funkciu zariadenia.
- Počas používania sa časti nástavcov s keramickou povrchovou úpravou zohrejú. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Sieťový kábel nesmie prísť do kontaktu s horúcimi časťami zariadenia.
- Zariadenie použite len na úpravu suchých alebo navlhčených vlasov.

- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Skôr, ako kulmu pripojíte do siete, musíte na ňu nasadiť nástavec. Pred pripojením zástrčky do sieťovej zásuvky sa uistite, že nástavec je riadne nasadený na rúčke.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na žiadny iný účel ako sú tie, ktoré sú popísané v tomto návode.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Ak sa zariadenie používa na úpravu účesu malých detí, musí ho obsluhovať zodpovedná dospelá osoba. Staršie deti musia byť pri jeho používaní pod dozorom. Zariadenie odkladajte mimo dosahu malých detí.

Pred úpravou účesu si vlasy rozčešte hrebeňom alebo kefou, aby neboli zamotané a boli hladké.

Pripojenie nástavcov

- 1** Nástavec pripojíte jeho zasunutím do rúčky. Dbajte pritom na to, aby podstavec nástavca smeroval nadol (Obr. 2).
- 2** Uzamykací krúžok na rúčke otočte doľava tak, aby sa hrubá šípka na krúžku dostala do zákrytu so šípkou na rúčke. Vtedy je nástavec bezpečne pripojený k rúčke (Obr. 3).

Tento postup použijete pri pripojení každého z nástavcov. Pri ich odpájaní otočte uzamykacím krúžkom doprava a nástavec vytiahnite z otvoru rúčky.

Ak po použití kulmy alebo počas použitia kulmy odpojíte nástavec, odpojte zariadenie zo siete. Nedotýkajte sa kovových a keramických častí nástavca, pretože sú horúce.

Použitie zariadenia

Pomocou kulmy Girl Glam multi-styler môžete vytvarovať veľké oblé kučery, lokne, vlnky, trojuholníkové kučery a rovný, hladký účes.

- 1** Do rúčky zasuňte požadovaný nástavec (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“).
- 2** Kulmu postavte na podstavec nastavca a zástrčku pripojte do siete.
 - ▶ Rozsvieti sa kontrolné svetlo napájania a kulma sa začne zahrievať. (Obr. 4)
- 3** Účes môžete začať tvarovať akonáhle sa zmení sfarbenie indikátora pripravenosti na nastavci (Obr. 5).
- 4** Keď používate nástavec na tvarovanie kučier, vždy dbajte na to, aby bol prameň vlasov navinutý v požadovanom smere.
- 5** Ako dlho treba kulmu podržať vo vlasoch závisí od ich hrúbky. Ak sú vlasy jemné, na dosiahnutie požadovaného výsledku bude stačiť 5 sekúnd. Ak sú vlasy hrubšie, ponechajte kulmu vo vlasoch dlhšie (maximálne 10 sekúnd).

Veľké oblé kučery

- 1** K rúčke pripojte nástavec na veľké kučery. Podstavec pritom musí smerovať nadol.
 - 2** Vezmite prameň vlasov. Stlačením páčky otvorte svorku a do priestoru medzi valcom kulmy a svorkou vložte prameň vlasov.
 - 3** Uvoľnite páčku a valec posuňte ku koncu vlasov. Potom pramienok natočte na valec (Obr. 6).
- Dbajte na to, aby bol koniec prameňa vlasov navinutý v požadovanom smere.
- 4** Po 5 až 10 sekundách otvorte svorku a vytiahnite nástavec z vlasov. Kučery nechajte najskôr vychladnúť a až potom hrebeňom, kefou alebo prstami vytvorte konečný účes.

Aby sa zväčšil objem účesu, môžete prstami prečesať vlasy.

Lokne

- 1 Do rúčky zasuňte nástavec na veľké kučery a na nástavec nasuňte špirálu.
- 2 Vezmite prameň vlasov. Stlačením páčky otvorte svorku a do priestoru medzi valcom kulmy a svorkou vložte prameň vlasov.
- 3 Uvoľnite páčku a valec posuňte ku koncu vlasov. Potom pramienok natočte na valec pozdĺž špirály (Obr. 7).
Dbajte na to, aby bol koniec prameňa vlasov navinutý v požadovanom smere.
- 4 Po 5 až 10 sekundách otvorte svorku a vytiahnite nástavec z vlasov. Lokne nechajte najskôr vychladnúť a až potom hrebeňom, kefou alebo prstami vytvorte konečný účes.

Trojuholníkové kučery

- 1 Do rúčky zasuňte nástavec na trojuholníkové kučery. Dbajte na to, aby podstavec nástavca smeroval nadol.
- 2 Vezmite prameň vlasov. Stlačením páčky otvorte svorku a do priestoru medzi valcom kulmy a svorkou vložte prameň vlasov.
- 3 Uvoľnite páčku a valec posuňte ku koncu vlasov. Potom pramienok natočte na valec (Obr. 8).
Dbajte na to, aby bol koniec prameňa navinutý v požadovanom smere.
- 4 Po 5 až 10 sekundách otvorte svorku a vytiahnite nástavec z vlasov. Trojuholníkové kučery nechajte najskôr vychladnúť a až potom hrebeňom, kefou alebo prstami vytvorte konečný účes.

Krepovanie vlasov

- 1 Do rúčky zasuňte nástavec s platňami na krepovanie/vyrovnanie vlasov (Obr. 9).
- 2 Vezmite prameň vlasov (široký maximálne 5 až 6 cm). Stlačením páčky otvorte nástavec a prameň vložte medzi platne na krepovanie. S krepovaním začnite pri koreňkoch vlasov (Obr. 10).
- 3 Platne podržte zatvorené 5 až 10 sekúnd.

4 Stlačením páčky otvorte nástavec a presuňte prameň vlasov tak, aby sa medzi platne dostala jeho nezvlnená časť a tiež kúsok z jeho zvlnenej časti. Postup opakujte, kým sa nedostanete až na koniec prameňa vlasov.

5 Zvlnené vlasy nechajte vychladnúť. Už ich nečešte hrebeňom ani kefou, aby ste nezničili účes.

Ak vám vlasy navlhnú, vlny, kučery a zvlnenie vlasov sa stratí (napr. keď si ich umyjete). Aby ste vlasy vyrovnali, môžete použiť aj vyrovnávacie platne.

Hladký účes

1 Otvorte nástavec na krepovanie/vyrovnanie vlasov. Platne po jednej uchopte za studenú špičku, potiahnite za ne a vyberte ich z nástavca (Obr. 11).

2 Platne obráťte naopak a zasunúť ich späť do nástavca (Obr. 12).

Uistite sa, že sú hrany platní správne zasunuté do drážok.

3 Nástavec na krepovanie vlasov ste tak zmenili na nástavec na vyrovnávanie vlasov. Nástavec zasunúť do rúčky a postupujte rovnako ako pri krepovaní vlasov.

Ďalšou metódou na vyrovnávanie vlasov je pomalé posúvanie nástavca na vyrovnávanie nadol po prameni.

4 Vyrovnané vlasy nechajte vychladnúť a až potom ich učešte alebo vykefujte.

Ak máte prirodzené kučery alebo vlny, dosiahnuté vyrovnanie vlasov zmizne, ak sa vám vlasy namočia (napríklad pri ich umývaní).

Čistenie

Váhy nikdy neponárajte do vody ani ich neoplachujte vodou.

1 Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

2 Kulmu postavte na bezpečnom mieste na podstavec nástavca a nechajte ju vychladnúť.

- 3 Zariadenie a nástavce očistite pomocou malej kefky alebo suchej tkaniny.

Odkladanie

Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

- 1 Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- 2 Kulmu postavte na bezpečnom mieste na podstavec nástavca a nechajte ju vychladnúť.
- 3 Kulmu a jej príslušenstvo odkladajte do taštičky.

Životné prostredie

- ▮ Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie (Obr. 13).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

Ak počas používania kulmy vznikne problém, ktorý nedokážete vyriešiť pomocou nasledujúcich informácií, obráťte sa na najbližšie Servisné centrum Philips alebo na Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	<p>Možno nastala porucha napájania alebo zásuvka nie je pod prúdom. Skontrolujte, či funguje napájanie. Ak funguje, zapojte do zásuvky iné zariadenie, aby ste tak skontrolovali, či je táto zásuvka pod prúdom.</p>
	<p>Možno ste pripojili zariadenie do siete s nesprávnym napätím. Skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej sieti.</p> <p>Možno je poškodený napájací kábel zariadenia. Ak je poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná oprávnená osoba, aby nedošlo k nebezpečným situáciám.</p>
Nedosiahli ste očakávaný vzhľad účesu.	<p>Možno ste zariadenie nenechali dostatočne zohriať. Zariadenie nechajte zohrievať, až kým sa nezmení farba kontrolného svetla.</p> <p>Možno ste okolo valca natočili alebo medzi platne vložili priveľa vlasov. Keď používate nástavec na tvarovanie kučier, nerobte ich veľmi hrubé. Čím tenší prameň vlasov, tým pevnejšia bude kučera. Keď použijete nástavec na krepovanie/vyrovňovanie vlasov, dbajte na to, aby prameň vlasov nebol širší ako 5-6 cm.</p> <p>Možno ste nástavec na tvarovanie účesu nenechali vo vlasoch dostatočne dlho. Kulmu podržte vo vlasoch 5 až 10 sekúnd, podľa hrúbky vlasov.</p>

Uvod

Z novim urejevalnikom las Girl Glam so se uresničile dekliške sanje o čudovitih laseh. Zasnovan je tako, da lahko lase naredite ravne in gladke ali ustvarite kodrčke, velike okrogle kodre ali prečudovite svedrčke, kar omogoča, da ustvarite izgled po svoji domišljiji. Skratka vse, kar si deklica želi, da bi izgledala čudovito. Poleg vseh teh zabavnih nastavkov so urejevalniku Girl Glam priloženi tudi lasne sponke, čudovito ogledalo in torbica za shranjevanje nastavkov.

Za dodatne informacije o tem ali drugih Philipsovih izdelkih obiščite spletno stran www.philips.com.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Spirala
- B** Veliki kodralni nastavek
- C** Trikotni nastavek
- D** Kodralni/ravnalni nastavek
- E** Kodralni/ravnalni plošči
- F** Ročaj
- G** Torbica za shranjevanje
- H** Majhne sponke za lase
- I** Velika sponka za lase
- J** Ogledalo

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.

Opozorilo

- Ta aparat ni igrača, ampak urejevalnik las, ki se napaja iz električnega omrežja. Površine aparata, s katerimi oblikujete lase, postanejo zelo

vročče. Pri mlajših otrocih lahko aparat uporabljajo le odgovorne odrasle osebe. Starejše otroke je pred uporabo treba poučiti in jih med uporabo nadzorovati. Aparat hranite izven dosega mlajših otrok.

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servisni center. Popravilo s strani neusposobljene osebe je lahko za uporabnika izredno nevarno.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Nastavki naj bodo čisti in brez prahu, umazanije, pršila ali gela. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji z želejem, pršilom, gelom in podobnim. Ne uporabljajte ga tudi v kombinaciji z izdelki za oblikovanje.
- Plošči imata keramično prevleko. Ta plast se sčasoma obrabi. Ko se to zgodi, bo aparat še vedno normalno deloval.
- Keramično obloženi deli nastavkov se med uporabo močno segrejejo. Pazite, da ne pridejo v stik s kožo. Kabel naj se tudi ne dotika vročih površin aparata.
- Aparat uporabljajte le na suhih ali vlažnih laseh.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

- Ročaja ne priklaplajte na omrežno napetost, preden nanj ne pritrdite nastavka. Pazite, da bo nastavek pravilno pritrjen na ročaj, preden vtičač vključite v omrežno vtičnico.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava pred uporabo

Otroške lase lahko s aparatom urejajo samo odrasle osebe. Starejše otroke je pred uporabo treba poučiti in jih med uporabo nadzorovati. Aparat hranite izven dosega mlajših otrok.

Predn začnete z urejanjem pričeske, lase počesite ali skrtačite, da ne bodo zavozlani, ampak gladki.

Namestitev nastavkov

- 1** Nastavek namestite tako, da ga vstavite v ročaj. Opora mora biti obrnjena navzdol (Sl. 2).
- 2** Zapiralni obroč na ročaju obračajte v levo, da bo poudarjena puščica na obroču skladna s puščico na ročaju. Nastavek je zdaj varno nameščen na ročaj (Sl. 3).

Ta postopek uporabite za pritrditev vseh nastavkov. Odstranite jih tako, da zapiralni obroč obrnete v levo in nastavek odstranite iz ročaja.

Če želite po uporabi ali med njo nastavek odstraniti iz aparata, ga prej izključite iz električnega omrežja. Ne dotikajte se kovinskih ali keramičnih delov nastavka, ker so zelo vroči.

Uporaba aparata

Z urejevalnikom las Girl Glam lahko ustvarite velike okrogle kodre, svedrčke, kodrčke, trikotne kodre in ravne, gladke lase.

- 1 Želeni nastavek namestite na ročaj (oglejte si poglavje “Priprava pred uporabo”).
- 2 Aparat postavite na oporo nastavka in omrežni vtičak vključite v omrežno vtičnico.
 - ▶ Indikator vklopa zasveti in aparat se začne segrevati. (Sl. 4)
- 3 Z oblikovanjem začnite, ko rdeča lučka na nastavku spremeni barvo (Sl. 5).
- 4 Če uporabljate kodralni nastavek, mora biti konec pramena ovit v zeleni smeri.
- 5 Kako dolgo morate urejevalnik držati v lasih, je odvisno od debeline las. Če imate tanke lase, za dober rezultat zadostuje 5 sekund. Če so lasje debelejši, pustite urejevalnik v lasih dlje časa (največ 10 sekund).

Veliki okrogli kodri

- 1 Veliki kodralni nastavek namestite na ročaj. Opora mora biti usmerjena navzdol.
- 2 Primite pramen las. Pritisnite vzvod za odpiranje zaponke in pramen namestite med cevko in zaponko.
- 3 Sprostite vzvod in s cevko počasi drsite proti konici pramena las. Nato ovijte pramen okoli cevke (Sl. 6).
Konica pramena mora biti navita v zeleni smeri.
- 4 Po petih ali desetih sekundah odprite zaponko in nastavek vzemite iz las. Počakajte, da se kodri ohladijo, preden si z glavnikom, krtačo ali prsti dokončno uredite pričesko.
Kodre lahko počesete s prsti, da jim dodate volumen.

Svedrčki

- 1 Na ročaj namestite veliki kodralni nastavek, nanj pa spiralo.
- 2 Primite pramen las. Pritisnite vzvod za odpiranje zaponke in pramen namestite med cevko in zaponko.

- 3** Sprostite vzvod in s cevko počasi drsite proti konici pramena las. Nato pramen ovijte okoli spirale na cevki (Sl. 7).

Konica pramena mora biti navita v zeleni smeri.

- 4** Po petih ali desetih sekundah odprite zaponko in nastavek vzemite iz las. Počakajte, da se svedrčki ohladijo, preden si z glavnikom, krtačo ali prsti dokončno uredite pričesko.

Trikotni kodri

- 1** Na ročaj namestite trikotni nastavek. Stojalo mora biti usmerjeno navzdol.

- 2** Primite pramen las. Pritisnite vzvod za odpiranje zaponke in pramen namestite med cevko in zaponko.

- 3** Sprostite vzvod in s cevko počasi drsite proti konici pramena las. Nato ovijte pramen okoli cevke (Sl. 8).

Konica pramena mora biti navita v zeleni smeri.

- 4** Po petih ali desetih sekundah odprite zaponko in nastavek vzemite iz las. Počakajte, da se trikotni kodri ohladijo, preden si z glavnikom, krtačo ali prsti dokončno uredite pričesko.

Kodrčki

- 1** Na ročaj namestite kodralno/ravnalni nastavek s kodralnima ploščama (Sl. 9).

- 2** Primite pramen las (širokega 5 do 6 cm). Pritisnite vzvod za odpiranje nastavka in pramen položite med kodralni plošči. S kodranjem začnite pri koreninah (Sl. 10).

- 3** Plošči pustite zaprti 5 do 10 sekund.

- 4** Pritisnite vzvod za odpiranje nastavka in nižji del istega pramena las položite med plošči. Zajeti morajo biti vsi lasje. Ponavljajte ta postopek, dokler ne dosežete konice pramena.

- 5** Počakajte, da se kodrčki ohladijo. Ne krtačite in ne češite jih, ker jih s tem uničite.

Valovi, kodri in kodrčki se bodo zravnali, če si lasе zmočite (na primer, če si jih umijete). Prav tako jih lahko zravnote z ravnalnima ploščama.

Videz gladkih las

- 1 Odprite kodralno/ravnalni nastavek. Plošči odstranite tako, da ju primete za hladne konice in odstranite iz nastavka (Sl. 11).
- 2 Plošči obrnite in potisnite nazaj v nastavek (Sl. 12).

Robovi plošč morajo biti pravilno vstavljeni v utore.

- 3 Tako ste kodralni nastavek spremenili v ravnalnega. Nastavek namestite na ročaj in sledite istemu postopku kot pri ustvarjanju kodrčkov.

Lase lahko poravnate tudi tako, da ravnalni nastavek počasi pomaknete navzdol po pramenu.

- 4 Počakajte, da se lasje ohladijo, preden jih počesete z glavnikom ali krtačo.

Če so vaši lasje naravno valoviti ali kodrasti, bodo ponovno postali takšni, če jih zmočite (na primer, če si jih umijete).

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

- 1 Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.
- 2 Urejevalnik namestite na oporo nastavka in postavite na varno mesto, da se ohladi.
- 3 Aparat in nastavke očistite s ščetko ali suho krpo.

Shranjevanje

Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

- 1 Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.
- 2 Urejevalnik namestite na oporo nastavka in postavite na varno mesto, da se ohladi.

3 Aparat in nastavke hranite v torbici.**Okolje**

- ▮ Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 13).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

Če imate z aparatom težave in jih ne morete odpraviti s pomočjo spodnjih informacij, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center ali Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Rešitev
Aparat ne deluje.	Mogoče je prišlo do napake pri napajanju z električno energijo oziroma omrežna vtičnica ni pod napetostjo. Preverite, ali napajanje deluje. Če deluje, električno napetost omrežne vtičnice preverite tako, da vključite drugi aparat.
	Mogoče sta aparat priključili na neprimerno napetost. Na aparatu navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
	Mogoče je poškodovan omrežni kabel aparata. Poškodovani omrežni kabel lahko zamenja samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščen serviser ali ustrezno usposobljeno osebje.

Težava	Rešitev
<p>Rezultati urejanja pričeske niso takšni, kot ste pričakovali.</p>	<p>Mogoče niste počakali dovolj časa, da bi se aparat lahko dovolj segrel. Aparat naj se segreva, dokler kontrolna lučka ne spremeni barve.</p>
	<p>Mogoče ste okoli cevke ovili ali med ploščici položili preveč las. Ko uporabljate kodralni nastavek ali krtačo, naj prameni ne bodo predebeli. Tanjši ko je pramen las, trdnejši bo koder. Če uporabljate kodralno/ravnalni nastavek, morate za dober rezultat paziti, da prameni las ne bodo širši od petih do šestih centimetrov.</p>
	<p>Mogoče urejevalnega nastavka niste pustili dovolj dolgo v laseh. Urejevalnik v laseh pustite 5 do 10 sekund, odvisno od debeline las.</p>

Uvod

Uz novi multifunkcionalni aparat za oblikovanje kose, Girl Glam, dečji frizure iz mašte postaju stvarnost! Dizajniran je tako da može da pravi ravne frizure, sitne kovrdže, velike okrugle kovrdže, sitne okrugle kovrdže i da stvori izgled iz mašte. Ukratko, sve što jedna devojčica može da poželi da bi izgledala prekrasno. Osim svih ovih zabavnih dodataka, Girl Glam se isporučuje sa šnalama za kosu, lepim ogledalom i modernom tašnicom za odlaganje svih dodataka.

Dodatne informacije o ovom ili ostalim proizvodima kompanije Philips možete pronaći na web-stranici www.philips.com.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Spirala
- B** Veliki dodatak za kovrdže
- C** Trouglasti dodatak
- D** Dodatak za talase/ravnanje
- E** Ploče za talase/ravnanje
- F** Drška
- G** Torbica za odlaganje
- H** Male šnale za kosu
- I** Velika šnala za kosu
- J** Ogledalo

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite uređaj daleko od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada ga koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite uređaj iz utičnice jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je uređaj isključen.

Upozorenje

- Ovaj aparat NIJE igračka već električni aparat za oblikovanje frizure. Radne površine ovog aparata postaju veoma vruće. Ukoliko se aparat

upotrebljava na kosi mlađe dece, mora ga koristiti odgovorna odrasla osoba. Starija deca moraju dobiti detaljna uputstva i biti pod nadzorom dok koriste aparat. Držite aparat van domašaja mlađe dece.

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Ako je potrebno ispitivanje ili popravke, aparat uvek vratite ovlašćenom servisu kompanije Philips. Popravke od strane nekvalifikovanih osoba mogu da izazovu opasnost po korisnika.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati višu radnu struju od 30 mA. Posavetujte se sa električarem.
- Održavajte dodatke čistim, bez prašine, prljavštine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene za kosu, laka i gela. Nemojte da koristite uređaj u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje kose.
- Ploče su obložene keramikom. Ova obloga se tokom vremena može istrošiti. Ovo neće uticati na rad uređaja.
- Delovi dodataka obloženi keramikom tokom upotrebe postaju vrelí. Pazite da ne dođu u dodir sa kožom. Držite kabl za napajanje dalje od vrelíh delova aparata.
- Aparat koristite samo na suvoj ili vlažnoj kosi.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- Nemojte da priključujete dršku na struju, a da pre toga niste montirali neki dodatak. Proverite da li je dodatak pravilno pričvršćen na dršku pre nego što uključite utikač u zidnu utičnicu.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Ukoliko se aparat upotrebljava na kosi mlađe dece, mora ga koristiti odgovorna odrasla osoba. Starija deca moraju dobiti detaljna uputstva i biti pod nadzorom dok koriste aparat. Držite aparat van domašaja mlađe dece.

Pre početka oblikovanja očešljajte ili iščetkajte kosu tako da bude razmršena i glatka.

Priključivanje dodataka

- 1** Da biste priključili dodatak, umetnite ga u dršku. Proverite da li je držač okrenut naniže (Sl. 2).
- 2** Okrećite prstenasti osigurač na dršci ulevo sve dok deblja strelica na prstenastom osiguraču ne bude u ravnini sa strelicom na dršci. Dodatak je sada sigurno pričvršćen na dršku (Sl. 3).

To ponovite sa svim dodacima. Da biste skinuli dodatke, okrenite prstenasti osigurač udesno i izvucite dodatak iz drške.

Kada uklanjate dodatak posle ili tokom friziranja, isključite aparat iz struje. Izbegavajte dodir sa metalnim i keramičkim delovima dodatka jer su oni vrući.

Upotreba aparata

Uz Girl Glam aparat za oblikovanje frizure možete da pravite velike okrugle kovrdže, sitne okrugle kovrdže, sitne uvojke, trouglaste kovrdže i ravne frizure.

- 1** Priključite željeni dodatak na dršku (vidite odeljak “Pre upotrebe”)
- 2** Postavite aparat na držač dodatka i uključite kabl za napajanje u zidnu utičnicu.
 - ▶ Uključuje se lampica indikator napajanja i aparat počinje da se zagreva. (Sl. 4)
- 3** Počnite da oblikujete frizuru nakon što oznaka za spremnost na dodatku promeni boju (Sl. 5).
- 4** Kada upotrebljavate dodatak za pravljenje uvojaka, proverite da li ste kraj pramena obavili u odgovarajućem pravcu.
- 5** Vreme držanja aparata za oblikovanje na kosi zavisi od debljine kose. Ako je kosa tanka, 5 sekundi je dovoljno za dobar rezultat. Ostavite aparat za oblikovanje duže na kosi (maksimalno 10 sekundi) ukoliko je kosa deblja.

Velike okrugle kovrdže

- 1** Priključite dodatak za pravljenje velikih kovrdža na dršku. Proverite da li je držač okrenut naniže.
- 2** Uzmite pramen kose. Pritisnite ručku da biste otvorili hvataljku i stavite pramen između valjka i hvataljke.
- 3** Pustite polugu i pomerite valjak do kraja pramena. Zatim obavijte pramen oko valjka (Sl. 6).

Proverite da li ste kraj pramena obavili u odgovarajućem smeru.
- 4** Otvorite hvataljku posle 5 do 10 sekundi i uklonite dodatak iz kose. Ostavite kovrdže da se ohlade pre nego što češljanjem, četkanjem ili prstima konačno oblikujete frizuru.

Da biste dodali volumen, kovrdže možete oblikovati prstima.

Okrugle kovrdže

- 1** Priključite dodatak za velike kovrdže na dršku i gurnite spiralu na dodatak za kovrdže.
- 2** Uzmite pramen kose. Pritisnite ručku da biste otvorili hvataljku i stavite pramen između valjka i hvataljke.
- 3** Pustite polugu i pomerite valjak do kraja pramena. Zatim obavijte pramen oko valjka (Sl. 7).
Proverite da li ste kraj pramena obavili u odgovarajućem smeru.
- 4** Otvorite hvataljku posle 5 do 10 sekundi i uklonite dodatak iz kose. Ostavite kovrdže da se ohlade pre nego što češljanjem, četkanjem ili prstima konačno oblikujete frizuru.

Trouglasti uvojni

- 1** Priključite trouglasti dodatak na dršku. Proverite da li je postolje okrenuto naniže.
- 2** Uzmite pramen kose. Pritisnite ručku da biste otvorili hvataljku i stavite pramen između valjka i hvataljke.
- 3** Pustite polugu i pomerite valjak do kraja pramena. Zatim obavijte pramen oko valjka (Sl. 8).
Proverite da li ste kraj pramena obavili u odgovarajućem smeru.
- 4** Otvorite hvataljku posle 5 do 10 sekundi i dodatak uklonite iz kose. Ostavite trouglaste uvojke da se ohlade pre nego što češljanjem, četkanjem ili prstima konačno oblikujete frizuru.

Sitni uvojni

- 1** Na dršku montirajte dodatak za talase/ravnanje sa pločama za talase (Sl. 9).
- 2** Uzmite pramen kose (širok najviše 5 do 6 cm). Pritisnite ručku da biste otvorili dodatak i stavite pramen između pločica za talase. Počnite da pravite talase od korena (Sl. 10).
- 3** Držite ploče pritisnutim 5 do 10 sekundi.

4 Otvorite dodatak pritiskom na ručku i stavite donji deo istog pramena kose između ploča. Vodite računa o preklapanju. Ponavljajte ovaj postupak sve dok ne dođete do kraja pramena.

5 Pustite da se sitni uvojci ohlade. Nemojte četkati ili češljati sitne lokne jer će ih to pokvariti.

talasi, lokne i uvojci će nestati ako se kosa pokvasi (npr. prilikom pranja). Da biste ih uklonili, možete, takođe, koristiti i ploče za ravnanje.

Ravna kosa

1 Otvorite dodatak za talase/ravnanje. Uklonite pločice jednu po jednu hvatanjem ohlađenih vrhova i izvlačenjem iz dodatka (Sl. 11).

2 Okrenite pločice naopako i vratite ih nazad u dodatak (Sl. 12).

Pazite da ivice pločica ubacujete pravilno u žlebove.

3 Sada ste dodatak za talase pretvorili u dodatak za ravnanje. Priključite dodatak na dršku i ponavljajte isti postupak kao kod pravljenja talasa.

Drugi metod da ispravite kosu je da klizite dodatkom za ispravljanje polako niz pramen.

4 Ostavite izravnanu kosu da se ohladi pre nego što je očešljate ili očetkate.

Ukoliko imate prirodne lokne ili talase, efekat ravne kose nestaje ukoliko se kosa pokvasi (npr. prilikom pranja).

Čišćenje

Jedinicu motora nikad ne uranjajte u vodu i ne perite je ispod slavine.

1 Izvucite utikač iz zidne utičnice.

2 Stavite aparat za oblikovanje kose na podupirač dodatka i ostavite ga na sigurnom mestu da se ohladi.

3 Očistite aparat i dodatke malom četkom ili suvom krpom.

Odlaganje

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- 1** Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- 2** Stavite aparat za oblikovanje kose na podupirač dodatka i ostavite ga na sigurnom mestu da se ohladi.
- 3** Odložite aparat i njegove dodatke u tašnicu.

Zaštita okoline

- ▶ **Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 13).**

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Ukoliko se pojave problemi sa aparatom i niste u stanju da ih rešite uz pomoć donjih informacija, obratite se servisnom centru ili centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda je došlo do nestanka struje ili utičnica ne radi. Proverite da li ima struje. Ukoliko nije došlo do nestanka struje, onda uključite u tu utičnicu neki drugi aparat da vidite da li radi.

Problem	Rešenje
	<p>Možda ste priključili aparat na napon koji mu ne odgovara. Proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.</p> <p>Možda je kabl za napajanje oštećen. Ukoliko je glavni kabl oštećen, mora ga zameniti kompanija Philips, servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama, da bi se izbegao rizik.</p>
<p>Rezultati friziranja nisu onakvi kakve ste očekivali.</p>	<p>Možda niste ostavili aparat da se greje dovoljno dugo. Ostavite aparat da se greje sve dok oznaka za spremnost ne promeni boju.</p> <p>Moguće je da ste namotali suviše kose oko valjka ili ste stavili suviše kose između pločica. Kada koristite dodatke za uvijanje, nemojte uzimati suviše debele pramenove. Što je tanji pramen kose, kovrdža će biti čvršća. Kada koristite dodatak za talase/ispravljanje, pazite da pramenovi ne budu širi od 5-6 cm da bi rezultat bio dobar.</p>
	<p>Možda niste ostavili dodatak za oblikovanje na kosi dovoljno dugo. Ostavite dodatak na kosi 5 do 10 sekundi, u zavisnosti od debljine kose.</p>

Вступ

Завдяки новим універсальним щипцям Girl Glam, здійснюються дитячі мрії про стильні зачіски! Щипці розроблено для того, щоб створювати зачіски з прямим і гладким волоссям, створювати хвильки і великі завитки, гарні спіральки і надавати волосся фантастичного вигляду. Одним словом, усе, що потрібно дівчинці, аби чудово виглядати. Крім різних цікавих насадок, у комплект універсальних щипців Girl Glam входить також модний футляр для зберігання усіх аксесуарів.

Для отримання детальнішої інформації про цей та інші товари Philips Ви можете відвідати нашу веб-сторінку www.philips.com.

Загальний опис (Мал. 1)

- A Спіраль
- B Насадка для великих завитків
- C Трикутна насадка
- D Насадка для випрямлення волосся/створення хвильок
- E Пластини для випрямлення волосся/створення хвильок
- F Ручка
- G Футляр для зберігання
- H Маленькі шпильки для волосся
- I Велика шпилька для волосся
- J Дзеркальце

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу ж після застосування пристрою, оскільки близькість води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

Попередження

- Це НЕ іграшка, а пристрій для укладки волосся із живленням від мережі. Поверхні пристрою сильно нагріваються. Якщо необхідно укласти волосся малих дітей, пристрій повинна використовувати відповідальна доросла людина. Старші діти повинні бути ознайомлені із роботою пристрою і використовувати його під наглядом дорослих. Зберігайте пристрій подалі від малих дітей.
- Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Для перевірки або ремонту пристрою завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого фірмою Philips. Ремонт, виконаний неспеціалістами, може викликати дуже небезпечну ситуацію для користувача.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Слідкуйте, щоб насадки були чистими від пилу, бруду та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся. Ніколи не використовуйте пристрій разом із засобами моделювання зачіски.

- Пластини мають керамічне покриття, яке з часом зношується. Це не впливає на роботу пристрою.
- Частини насадок із керамічним покриттям під час використання нагріваються. Уникайте їх контакту зі шкірою. Тримайте шнур живлення подалі від гарячих частин пристрою.
- Використовуйте пристрій лише на сухому або вологому волоссі.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Не приєднуйте ручку до розетки, не приєднавши спершу насадку. Перед тим, як вставляти штепсель у розетку, перевірте, чи насадку правильно закріплено на ручці.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Якщо необхідно укласти волосся малих дітей, пристрій повинна використовувати відповідальна доросла людина. Старші діти повинні бути ознайомлені із роботою пристрою і використовувати його під наглядом дорослих. Зберігайте пристрій подалі від малих дітей.

Перед тим, як робити зачіску, розчешіть волосся, щоб воно було рівним і гладким.

Приєднання насадок

- 1** Щоб приєднати насадку, вставте її у ручку. Підставка повинна бути повернута донизу (Мал. 2).

- 2** Повертайте фіксує кільце на ручці ліворуч, поки груба стрілка на кільці не зупиниться навпроти стрілки на ручці. Тепер насадка надійно зафіксована на ручці (Мал. 3).

Виконуйте таку процедуру з усіма насадками. Щоб від'єднати насадку, поверніть фіксує кільце праворуч і витягніть насадку з ручки.

Перед тим, як знімати насадку після або під час зачісування, витягніть штепсель із розетки. Не торкайтеся до металевих та керамічних частин насадки, бо вони гарячі.

Застосування пристрою

За допомогою універсальних щипців Girl Glam можна створювати великі завитки, спіральки, хвильки, трикутні завитки і зачіски з прямим, гладким волоссям.

- 1** Приєднайте відповідну насадку до ручки (див. розділ “Підготовка до використання”).
- 2** Поставте пристрій на підставку насадки і вставте штепсель у розетку.
 - ▶ Засвічується індикатор увімкнення, і пристрій починає нагріватися. (Мал. 4)
- 3** Починайте створювати зачіску, коли точка готовності на насадці змінить колір (Мал. 5).
- 4** Використовуючи одну з насадок для завитків, завжди перевіряйте, чи кінець пасма намотується у правильному напрямку.
- 5** Час утримування пристрою у волоссі залежить від його товщини. Якщо волосся тонке, достатньо 5 секунд для гарного результату. Залишайте пристрій у волоссі на довше (макс. 10 секунд), якщо волосся грубіше.

Великі круглі завитки

- 1** Приєднайте до ручки насадку для великих завитків. Підставка повинна бути повернута донизу.

2 Візьміть пасмо волосся. Натиснувши на важіль, відкрийте щипці і покладіть пасмо між циліндром і затискачем.

3 Відпустіть важіль і пересуньте насадку до кінця пасма. Потім накрутіть волосся навколо насадки (Мал. 6).

Завжди намотуйте кінець пасма у потрібному напрямку.

4 Відкрийте затискач через 5-10 секунд і витягніть насадку з волосся. Перед тим, як розчісувати чи збивати пальцями, дайте завиткам охолонути для фіксації зачіски.

Щоб додати об'єму, завитки можна збити пальцями.

Спіральки

1 Приєднайте до ручки насадку для великих завитків і вставте на неї спіраль.

2 Візьміть пасмо волосся. Натиснувши на важіль, відкрийте щипці і покладіть пасмо між циліндром і затискачем.

3 Відпустіть важіль і пересуньте насадку до кінця пасма. Потім накрутіть волосся навколо циліндра вздовж спіралі (Мал. 7).

Завжди намотуйте кінець пасма у потрібному напрямку.

4 Відкрийте затискач через 5-10 секунд і витягніть насадку з волосся. Перед тим, як розчісувати чи збивати пальцями, дайте спіралькам охолонути для фіксації зачіски.

Трикутні завитки

1 Приєднайте до ручки трикутну насадку. Підставка повинна бути повернута донизу.

2 Візьміть пасмо волосся. Натиснувши на важіль, відкрийте щипці і покладіть пасмо між циліндром і затискачем.

3 Відпустіть важіль і пересуньте насадку до кінця пасма. Потім накрутіть волосся навколо насадки (Мал. 8).

Завжди намотуйте кінець пасма у потрібному напрямку.

- 4 Відкрийте затискач через 5-10 секунд і витягніть насадку з волосся. Перед тим, як розчісувати чи збивати пальцями, дайте трикутним завиткам охолонути для фіксації зачіски.

Хвильки

- 1 Приєднайте до ручки насадку для випрямлення волосся/створення хвильок із пластинами (Мал. 9).
- 2 Візьміть пасмо волосся (макс. 5-6 см завширшки). Натискаючи на важіль, відкрийте насадку, покладіть пасмо між пластинами насадки для моделювання хвильок. Починайте створювати хвильки від коренів (Мал. 10).
- 3 Затисніть пластини на 5-10 секунд.
- 4 Натиснувши на важіль, відкрийте насадку і вставте нижню частину того ж пасма між пластинами. Ділянки пасма мають частково перекриватися. Повторюйте цю процедуру, доки не досягнете кінця пасма.
- 5 Дайте хвилькам охолонути. Не розчісуйте хвильки щіткою чи гребінцем - це може їх зруйнувати.

Хвильки, завитки і спіральки зникнуть, якщо волосся намокне (наприклад, під час миття). Щоб вирівняти волосся, можна також використовувати випрямляючі пластини.

Пряме волосся

- 1 Відкрийте насадку для випрямлення волосся/створення хвильок. Зніміть пластини одна за одною, витягуючи їх з насадки за холодні кінці (Мал. 11).
- 2 Переверніть пластини і вставте назад на насадку (Мал. 12).

Краї пластин повинні потрапити у пази.

- 3 Так Ви зробили з насадки для створення хвильок насадку для випрямлення волосся. Приєднайте до ручки насадку і виконайте ту саму процедуру, що й для хвильок.

Інший спосіб випрямлення волосся - це повільно пересувати насадку вздовж пасма

- 4 **Перед тим, як розчісувати випрямлене волосся, дайте йому охолонути.**

Якщо у Вас природні кучері або хвилясте волосся, ефект прямого волосся зникне, якщо волосся намокне (наприклад, коли Ви помієте голову).

Чищення

Ні в якому разі не занурюйте пристрій у воду і не мийте його під краном.

- 1 **Витягніть штепсель із розетки.**
- 2 **Поставте пристрій на підставку для насадок у безпечному місці та дайте йому охолонути.**
- 3 **Пристрій та насадки чистіть маленькою щіткою чи сухою ганчіркою.**

Зберігання

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

- 1 **Витягніть штепсель із розетки.**
- 2 **Поставте пристрій на підставку для насадок у безпечному місці та дайте йому охолонути.**
- 3 **Зберігайте пристрій та аксесуари у футлярі.**

Навколишнє середовище

- Д **Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 13).**

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

Якщо з пристроєм виникають проблеми, і Ви не можете вирішити їх за допомогою наведених нижче інструкцій, зверніться до сервісного центру Philips або Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Проблема

Вирішення

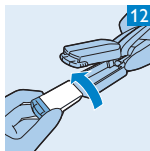
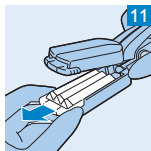
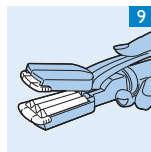
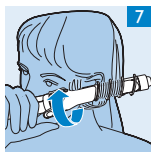
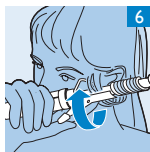
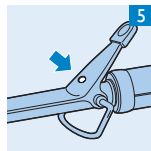
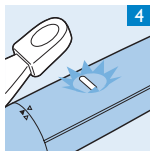
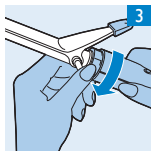
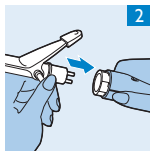
Пристрій взагалі не працює.

Можливо, немає напруги в мережі або не працює розетка. Перевірте електропостачання. Якщо в мережі є напруга, увімкніть у цю розетку інший пристрій, щоб перевірити, чи вона працює.

Можливо, пристрій не придатний для роботи в мережі з таким рівнем напруги. Перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою в мережі.

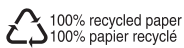
Можливо, пошкоджений шнур живлення пристрою. Якщо шнур пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити. Для цього зверніться до уповноваженого сервісного центру Philips або до фахівців із належною кваліфікацією.

Проблема	Вирішення
Зачіски виходять не такі, як очікувалося.	Можливо, Ви не дали пристрою достатньо нагрітися. Дайте пристрою нагрітися, поки точка готовності не змінить колір.
	Можливо, Ви накрутили забагато волосся на циліндр або поклали забагато волосся між пластинами. Чим тонше пасмо волосся, тим тугіший буде завиток. Для отримання хороших результатів під час використання насадки для випрямлення волосся/створення хвильок, пасма повинні бути не ширші за 5-6 см.
	Можливо, Ви зашвидко забрали насадку з волосся. Тримайте пристрій у волоссі 5-10 секунд, залежно від товщини волосся.





www.philips.com



4222.002.6072.4